

كورمطقاڭ

COPAG

Magazine*

ملف

فيروس

كورونا المستجد كوفيد-19

P: 72
ص

Dossier

Nouveau

coronavirus Covid -19

COPAG ACADEMY

un nouvel élan
pour la qualification des
Ressources Humaines



P: 36

Madame **Naima ACHEHBOUNE**السيدة **نعيمة أشهبون**

Responsable formation et développement RH

مسؤولة التكوين وتطوير
الموارد البشرية

كوباك أكاديمي

استراتيجية جديدة
لتأهيل الموارد البشرية
داخل تعاونية كوباك

العدد: 07 N°:

2019-2020

Special خاص



MOT DU PRÉSIDENT كلمة السيد الرئيس



Moulay M'hamed Loutiti
مولاي امحمد لوليتي

يأتي هذا العدد السابع من المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوباك، في ظل تداعيات جائحة فيروس كورونا الذي يجتاح العالم، والذي هز عددا كبيرا من الاقتصاديات العالمية، حيث لا يسعنا في البداية إلا أن نثمن المجهودات الجبارة التي قامت بها جميع الوحدات الإنتاجية وكذا وحدات التوزيع، وجميع مكونات التعاونية من أجل الحفاظ على السير العادي للعملية الانتاجية مع الحفاظ بشكل صارم على الإجراءات الاحترازية التي يفرضها التعامل مع هذا الوباء.

كما نغتنم هذه المناسبة لتقديم عبارات الشكر والتقدير إلى كافة السلطات على مستوى إقليم تارودانت، والتي أبليت البلاء الحسن في التعاطي مع تداعيات هذه الجائحة، سواء السلطات المحلية وكذا كافة الأطقم الطبية على المستوى الإقليمي والمحلي التي أبانت قدرتها على رفع مختلف التحديات التي فرضتها علينا الجائحة.

إننا في التعاونية الفلاحية كوباك، قد تبث لدينا بالملمس أن الروح التعاونية والرؤية الاقتصادية التي تستند على التعاضد والتكامل كانت ولا تزال أهم المراكز التي تحمي المقاولات من الصدمات التي يمكن أن تحدثها مثل هذه التحولات الاقتصادية والاجتماعية الناتجة عن الكوارث والأوبئة.

إن تداعيات جائحة كورونا أظهرت مدى نجاح الرهان على العنصر البشري في جاهزية المقاولات لتحدي الصعوبات وتقليل الخسائر، لأنه وبكل بساطة فالكفاءة المهنية والانضباط الذاتي للموظفين التابعين للتعاونية بمختلف الوحدات جعل التأقلم مع تداعيات الجائحة غير مكلف بشكل كبير.

كما أن التعاونية وبفضل تجند الجميع موظفين ومنخرطين تمكنت من الحفاظ على جميع التزاماتها سواء تجاه الفلاحين، الموردين وكذا عموم المواطنين الذي لم يلاحظوا أي تغير في وتيرة تزود السوق بمنتجات التعاونية.

ولا يسعنا إلا أن نشيد في ختام هذه الكلمة بالتوجيهات الملكية السامية التي جعلت في صلب اهتمامها الحفاظ على المقاولات الوطنية وتمكينها من كافة التسهيلات والدعم اللازم لاستمرار نشاطها.

L'édition de ce septième numéro du magazine institutionnel de la COPAG est survenue dans des conditions particulièrement difficiles. Ce nouveau coronavirus (Covid-19) a frappé de plein fouet les économies mondiales. Et d'emblée, on peut qu'apprécier les efforts consentis par les différentes unités de production et notre réseau de distribution. Face à cette situation, les différentes composantes de la COPAG ont relevé le défi afin d'assurer un fonctionnement régulier de notre machine de production tout en respectant les mesures sanitaires pour faire face à cette pandémie.

Par la même occasion, nous tenons à remercier les autorités provinciales de Taroudant. Elles se sont mobilisées tout au long de ce contexte de pandémie pour garantir le respect des mesures sanitaires et préventives. L'autorité locale, les équipes médicales et les forces de l'ordre ont relevé le défi durant cette période de pandémie.

La situation actuelle réaffirme une nouvelle fois le choix que nous avons adopté. Au sein de la COPAG, cette conjoncture prouve aussi que l'esprit coopératif associé à une vision économique claire et basée sur la solidarité et la complémentarité sont des amortisseurs de chocs en période de crise.

Les répercussions sanitaires et économiques ont démontré aussi que le capital humain est un enjeu de réussite pour la COPAG. Grâce à cet élément qui a servi d'armature durant cette période de crise, notre coopérative a affronté l'ensemble des difficultés. Elle a également limité les pertes à l'aide de compétences professionnelles et disciplinaires des collaborateurs.

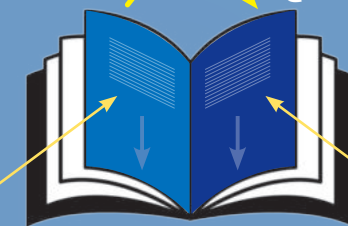
C'est la raison pour laquelle, la COPAG a respecté ses engagements vis-à-vis de ses adhérents et différents fournisseurs en plus de l'approvisionnement permanent du marché national en produits de la coopérative.

En guise de conclusion, on ne peut aussi que louer les directives royales relatives à la pandémie. Ces orientations ont placé la préservation de l'entreprise nationale au centre de leurs préoccupations en lui permettant le soutien nécessaire et l'accès à toutes les facilités pour poursuivre son activité.



Sens d'ouverture

اتجاه التصفح



Version en Français

نسخة بالعربية

Le Magazine de La Coopérative Agricole COPAG المجلة الداخلية لتعاونية كوباك

Comité de Rédaction Magazine

هيئة الاشراف

Mounir AROUS	منير عروس
Ahmed NASEF	أحمد نصيف
Zaid ANNASSER	زايد اناصر
Mohammad BELFQIR	محمد بلفقير
Hicham ALAOUI	هشام العلوي

Responsible Communication

مسؤول التواصل

Mohammed Amine ASSIANE
محمد أمين أسيان
ma.assiane@copag.ma

Directeur Artistique

المدير الفني

Youssef JENDALI يوسف الجندالي
jendaliyoussef@gmail.com

Insertion Publicitaire

المفحة الاشهارية

Ahmed NASEF أحمد نصيف
AhmedNASEF@copag.ma
Louliti Ouahid لوليتي وحيدي
o.louliti@copag.ma



Date de création : Avril 2018
Tél : 05 28 53 61 82
Fax : 05 28 53 61 39
BP 1001, 83 200 – Ait Iazza,
Freija Taroudant

copag.ma

تاريخ بداية النشر: أبريل 2018
الهاتف : 05 28 53 61 82
الفاكس : 05 28 53 61 39
صندوق البريد 1001,83200
ايت يعزة فريجة تارودانت

À l'occasion de l'édition de ce septième numéro, l'épidémie liée au nouveau Coronavirus nous a rappelé la nécessité de la communication. En tant qu'outil de riposte lors des périodes de crise, la communication demeure un vecteur de motivation. Elle sert à maintenir l'activité économique de l'entreprise et surmonter les défis posés.

En cette période, parmi les leçons à tirer aussi est l'importance du capital humain. Ce dernier doit être au cœur de l'équation économique et productive. Souvent, les ressources humaines font partie des soldats de première ligne, notamment durant cette période de Covid-19.

Partant de ce constat, le dossier de ce numéro a été consacré à l'une des expériences pionnières initiée par la COPAG en faveur des ressources humaines. Il s'agit de «COPAG Académy», un projet de formation qui permettra de capitaliser sur l'expérience acquise depuis trois décennies par notre coopérative.

Ce projet vise la qualification des ressources humaines et le développement de leurs compétences au sein des différentes unités relevant de la COPAG.

A travers «COPAG Académy», la coopérative marque de son empreinte un nouveau parcours de réussite en investissant dans la formation d'une nouvelle génération de cadres et collaborateurs. De ce fait, «COPAG Académy» se veut être une école de formation. Elle accueillera les jeunes qui souhaitent développer leurs carrières et compétences professionnelles liées aux différentes chaînes de production.

Aussi, « COPAG Académy» est un saut qualitatif qui permettra à la coopérative de mettre en place sa charte de qualité. Cette dernière est basée sur la maîtrise des matières premières jusqu'au produit fini, ce qui nécessite le développement des compétences pour relever cet enjeu stratégique de qualité.

Par ailleurs, « COPAG Académy » est aussi un projet intégré dans le cadre de notre gestion des ressources humaines. Il permettra de détecter nos besoins relatifs aux différents niveaux en vue d'assurer un meilleur développement des compétences sur le plan personnel et professionnel.

Hicham ALAOUI
Directeur Marketing



يأتي هذا العدد السابع من مجلتنا الداخلية في ظل أجواء الحجر الصحي، وتداعيات جائحة فيروس كورونا التي عمت العالم أجمع، وهي الظرفية التي أكدت على أهمية التواصل الدائم الذي يحفز الجميع من أجل الاستمرار وتحدي الصعاب.

إن أحد الدروس المهمة التي علمتنا إيهاها جائحة كورونا هو أن العنصر البشري يجب أن يبقى محور جميع المعادلات الناظمة للحياة الاقتصادية وروح أي عملية إنتاجية، فالموارد البشرية كانت في واجهة الحرب مع الفيروس.

وتبعاً لذلك فقد خصصنا ملف هذا العدد لواحده من التجارب الرائدة التي أطلقتها تعاونية كوباك من أجل تثمين التجربة المهنية التي راكمتها منذ أزيد من ثلاثة عقود وقد اختير لها اسم «كوباك أكاديمي».

هذا المشروع الخاص بتكوين وتطوير مهارات الموارد البشرية العاملة داخل مختلف الوحدات الصناعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك سواء على مستوى الأطر أو عموم الموظفين على اختلاف المهام المنوطة بهم.

من خلال «كوباك أكاديمي» ستضع تعاونية كوباك بصمتها من جديد على مسار النجاح من خلال تكوين أجيال جديدة من الموظفين والأطر، لتتحول بذلك إلى مدرسة ستعمل في المستقبل القريب على استقبال أعداد كبيرة من الشباب الراغبين في اكتساب مختلف المهن المرتبطة بسلاسل الانتاج المهيكلة لنشاط التعاونية.

هشام العلوي
مدير التسويق

" قصة منتج " نافذة سنحكي من خلالها قصة مجموعة من المنتجات التي أضحت تعاونية كوباك تتميز بها في الأسواق، والتفاصيل التي صاحبها سياق هذا المنتج أو ذلك وأهم الفاعلين في لحظة ولادته، وفي هذه الحلقة سنحكي حكاية المنتج بيرلي الذي يعتبر من المنتجات التي تحمل اسم "جودة" التي أصبحت علامة تجارية مرجعية في الصناعات الغذائية في المغرب.

L'histoire d'un produit est une nouvelle rubrique qui consiste à raconter l'essence d'un produit ou d'une marque de la COPAG. Lors de cette édition, nous avons mis en exergue le fromage frais «Perly» qui a renforcé la gamme de produits de la marque « Jaouda ».

" Perly "

le champion incontesté
de la marque Jaouda

Au cours de l'année 2003, la COPAG a consolidé sa marque de référence Jaouda à travers le lancement de «Perly». Ce nouveau produit a été classé en tant que fromage frais dans le cadre de son programme global destiné au développement des gammes de produits laitiers. La mise en marché de ce produit a coïncidé aussi avec le lancement du yaourt brassé Cremy et le jus d'orange Nectary. La commercialisation de ces produits a accordé une place de choix sur le marché national aux différents produits de la marque Jaouda.

Dans le détail, le fromage frais «Perly» est fabriqué à base de fromage blanc avec un concentré de protéines.

Son goût est naturellement frais et doux, à la texture crémeuse et onctueuse. Il est apprécié par les consommateurs marocains puisqu'il offre le meilleur rapport qualité/prix sur le marché.

Compte tenu de ses propriétés naturelles, le fromage frais «Perly» est un produit laitier. Il dispose de valeurs nutritionnelles pour les enfants et les adultes. Étant un aliment riche en ingrédients, ce fromage est adapté aussi pour la prise du poids. Il est également utilisé dans la cuisine et la cosmétique comme source de protéines pour la masse musculaire et le tissu cellulaire.

Le lancement de «Perly» a été effectué à travers deux variétés. Il s'agit de «Perly» nature avec sa couleur verte et puis «Perly» nature à base de sucre avec couleur bleu. Afin d'élargir la consommation de ce produit, d'autres gammes ont été développées telles que «Perly» orange, chocolat et tarte aux fraises.

Durant 17 années, ce produit est le leader incontesté de la gamme de produits de la marque Jaouda en termes de consommation à l'échelon national.

" جبنة " بيرلي "

تتصدر منتجات
"جودة" على مدى 17
سنة بدون منازع

في مطلع سنة 2003 عززت التعاونية الفلاحية علامتها التجارية "جودة" بمنتج جديد اختارت له اسم "بيرلي" والمصنف في خانة الجبنة الطرية، وذلك في سياق برنامج شامل لتطوير سلسلة منتجاتها من مشتقات الحليب.

وقد تزامن طرح منتج "بيرلي" مع إطلاق كل من "كريمي"، "رايبي" و"نكتاري" مما أعطى دفعة قوية لمنتجات "جودة" في السوق الوطنية.

وتعتبر جبنة "بيرلي" واحدة من مراكز البروتينات بطعم ومذاق طبيعي طازج، والتي لقيت كباقي المنتجات إقبالا متميزا من لدن الزبناء، حيث تسعى تعاونية كوباك من خلال المنتجات الحاملة للعلامة التجارية "جودة" تمكين المستهلك المغربي من منتجات صحية وذات قيمة غذائية عالية بثمن جد تنافسي.

ومن خلال التركيز على خصائصه، يعتبر "بيرلي" منتج حليبي ذو فوائد مميزة لتغذية الأطفال والكبار ولزيادة الوزن، كما يستعمل في الطبخ والتجميل وكمصدر للبروتينات من أجل بناء أنسجة الجسم وخاصة الكتلة العضلية.

هذا وقد تم إطلاق منتج "بيرلي" بصنفيه: طبيعي بدون سكر بلونه الأخضر وطبيعي بالسكر بلونه الأزرق، ومن أجل توسيع قاعدة هذا المنتج تم تطوير "بيرلي" برتقال وشكولاتة وبطرطة الفراولة.

وعلى مدى 17 سنة ظل بيرلي يتصدر بدون منازع قائمة المنتجات الحليبية الأكثر إثارة للإعجاب وطلبية على الصعيد الوطني.



Plaisir de la *nature*

Perly

L'instant gourmand



Coopérative agricole Ennasr

Omar Afaynou : La coopérative Ennasr est résolument un groupement de petits producteurs

Omar Afaynou, Président de la Coopérative agricole Ennasr révèle les conditions de création de ce groupement. C'est en 1994 que cette coopérative a été lancée par un groupe d'agriculteurs de la commune de Massa. Bien que la production ait été bonne avant le lancement de la coopérative, néanmoins, la commercialisation du lait a été très difficile. Cette difficulté a poussé près de 42 agricultures à se regrouper dans le cadre de la Coopérative agricole Ennasr en vue de résoudre la problématique de commercialisation dans la région. En 2005, le président actuel a rejoint la coopérative. Cinq ans après, Omar Afaynou a pris les commandes de la coopérative. Du point de vue des agriculteurs, la création de ce groupement était un exploit. Il justifie la pertinence de leur décision et choix basé sur le développement de la production laitière dans la région.

تعاونية النصر الفلاحية

عمر أفينو : تعاونية النصر ساهمت في حل مشكل التسويق

يحكي عمر أفينو رئيس تعاونية النصر الفلاحية بالجماعة الترابية ماسة عن الظروف التي تم فيها تأسيس التعاونية، حيث كان ذلك سنة 1994 في ظروف كانت على مستوى الانتاج جيدة لكن معاناة الفلاحين كانت مع تسويق الحليب خاصة، الأمر الذي دفع 42 من فلاحي المنطقة إلى أن يقرروا التكتل في تعاونية النصر والبحث عن حلول لمشكل التسويق. عمر أفينو الذي لم يلتحق بالتعاونية إلا في سنة 2005 حيث قضى خمس سنوات ليتولى رئاسة التعاونية في سنة 2010 سنعرف من خلاله العديد من المعطيات عن هذه التعاونية التي كانت بالنسبة للفلاحين نصرا حققوه من أجل رد الاعتبار لمجهوداتهم وتطوير إنتاجهم من مادة الحليب.



عمر أفينو
رئيس تعاونية النصر الفلاحية
Omar Afaynou
Président de la Coopérative agricole Ennasr



Le démarrage imminent

Le premier créneau qui a lancé la coopérative agricole Ennasr est composé de 42 personnes. Un an après, le nombre d'adhérents a grimpé pour se situer à 290 adhérents. Ce saut qualitatif a démontré aux dirigeants de la coopérative les différents avantages du groupement coopératif. Tout d'abord, pour assurer la durabilité de leur activité, mais aussi pour protéger leurs produits des spéculateurs et sociétés retardant les paiements. D'autres facteurs ont été dépassés grâce à la création de la coopérative, notamment la question de la fluctuation du prix de lait en raison de l'offre et la demande.

Les signes d'espérance

A l'issue de la création de la COPAG, la Coopérative agricole Ennasr s'est adhérent à ce groupement agricole. Cette adhésion a été essentiellement motivée par le prix raisonnable offert par la COPAG concernant la collecte du lait en plus du respect des paiements et d'autres incitations liés aux facteurs de production. Aussi, l'idée de réaliser les complexes socioéconomiques a donné un coup de pouce à la coopérative Ennasr. En 2004, le complexe agricole de cette Coopérative agricole a été aménagé. De ce fait, il a permis à la coopérative de développer son activité étant donné que les adhérents pouvaient bénéficier de plusieurs services, notamment l'appui financier, la fourniture d'aliments de bétail à des coûts

compétitifs ainsi que d'autres services.

L'étendue géographique

Avec une base de 650 adhérents, l'activité de la Coopérative agricole Ennasr couvre actuellement deux communes relevant de la province de Chtouka Ait Baha. Il s'agit des localités de Massa et Sidi Ouassay. Partant de ce constat, la collecte du lait se fait sur un périmètre de 27 kilomètres. Cette opération est effectuée aussi grâce à deux camions de taille moyenne et d'une capacité de 3,5 tonnes/camion. S'agissant des ressources humaines, une équipe de 9 collaborateurs chapeautent la coopérative. Parmi eux, le staff administratif et les chauffeurs en plus d'autres personnes assurant différentes fonctions.

La coopérative des petits agriculteurs

Au sein de la coopérative Ennasr, le pourcentage des agriculteurs qui produisent entre 10 à 50 litres représente 73%. De ce fait, ce groupement est principalement composé de petits producteurs. Pour les éleveurs qui génèrent 150 à 200 litres, à peine, ils représentent 2%. La part restante de 25% est livrée par les agriculteurs qui produisent entre 50 et 150 litres/jour. Ces indicateurs font de la coopérative Ennasr un groupement pionnier en termes d'intégration d'éleveurs dans la région de Massa. C'est l'une des caractéristiques de cette coopérative qui collabore étroitement avec cette catégo-

rie de petits éleveurs dont leur principale source de revenu émane de l'élevage.

Surmonter les difficultés

Malgré les contraintes afférentes à la rareté des ressources hydriques à Massa, les adhérents ont fait preuve d'innovation. Ils ont relevé ce défi de rareté des ressources hydriques et ont surmonté d'autres difficultés liées à la production. Au cours des dernières années, le taux d'importation des vaches a évolué en comparaison avec la phase de démarrage de la coopérative.

Au moment où les vaches importées ne dépassaient pas 39 vaches laitières en 2010, aujourd'hui, ce chiffre a atteint 102 vaches. Cette évolution s'est répercutée positivement sur le développement économique et social de la coopérative. Preuve à l'appui, la production laitière oscille actuellement entre 10 à 12 tonnes/jour.

Anticiper l'avenir

A cause de la rareté d'eau dans la région de Massa, la rationalisation de cette ressource est l'un des défis à relever. C'est pourquoi, la coopérative accorde une attention particulière à cette question. A cela s'ajoute la préservation des exploitations agricoles pour assurer la durabilité de l'activité agricole dans la région.

Dans ce sens, la coopérative ambitionne de généraliser le pompage solaire, les techniques d'irrigation localisée et en même temps bénéficier du projet de dessalement de l'eau de mer pour l'irrigation. La coopérative travaille aussi sur l'amélioration de ses services sociaux destinés à la population. Cet appui porte sur l'acquisition de machines agricoles destinées à la production et la création d'un fonds de solidarité avec une cotisation fixée à 10 DH. Les sommes collectées sont destinées à couvrir les frais d'hospitalisation à hauteur de 30% du coût global du dossier médical des agriculteurs. •

أن الفلاحين المنخرطين أبانوا عن جدية واجتهاد كبيرين من أجل تحدي هذه الصعوبات ويظهر هذا الأخير من خلال مؤشر استيراد الأبقار الذي عرف ارتفاعا مع مرور السنوات. ففي الوقت الذي لم يكن يتجاوز عدد الأبقار المستوردة خلال سنة 2010 تسعة وثلاثون بقرة بلغ عدد الأبقار المستوردة من الأصناف الجيدة خلال سنة 2019 ما مقداره 102 بقرة وهو تطور مهم جدا في حياة التعاونية وقفزة نوعية في مسارها التنموي. كما أن إنتاج الحليب أصبح يتراوح اليوم ما بين 10 إلى 12 طن يوميا.

استشراف المستقبل

بسبب أزمة الماء التي تعرفها المنطقة يبقى أهم مشروع يجب العمل عليه هو ترشيد استهلاك المياه وهو من بين الاستثمارات المستقبلية والملحة لتعاونية النصر، إضافة إلى أن من بين الأهداف الأساسية التي تسعى التعاونية لتحقيقها هو الحرص على أن يحافظ الفلاح على أرضه وأن لا يتخلى عنها لأي سبب من الأسباب، لأن ذلك هو العامل الأساسي لاستمرارية الإنتاج.

وتسعى التعاونية في هذا الإطار إلى تعميم الضخ الشمسي وأساليب الري الاقتصادي والعمل على الاستفادة من مشروع تحلية مياه البحر الذي يجري إنشائه في المنطقة.

كما تعمل التعاونية على الرفع من الخدمات الاجتماعية التي تقدمها للسكانة والتمثلة أساسا في المساعدة على اقتناء بعض الآليات المهمة في الإنتاج وإنشاء صندوق التضامن الذي لا يتجاوز الانخراط فيه 10 دراهم في حين يساعد على التخفيف من تكاليف العلاج والتطبيب لدى العديد من الفلاحين من خلال تحمل نسبة 30 بالمائة من تكلفة الملفات الطبية. •



ما بين 10 لترات إلى 50 لتر يوميا ما نسبته 73 بالمائة من المنخرطين في تعاونية النصر الأمر الذي يجعل منها تعاونية لصغار المنتجين بامتياز في حين تبلغ نسبة الفلاحين الذين يتراوح إنتاجهم اليومي من الحليب ما بين 150 إلى 200 لتر بنسبة 2 بالمائة فقط، فيما يتراوح إنتاج نسبة 25 بالمائة من الفلاحين ما بين 50 إلى 150 لتر يوميا. هذه الأرقام تجعل من تعاونية النصر رائدة في إدماج شريحة واسعة من المنتجين الذين ترتبط حياتهم أصلا بتربية الماشية، وتعتبر مصدرهم الرئيسي للعيش وهذه ميزة مهمة بالنسبة للتعاونية في منطقة ماسة التي أصبحت تعرف العديد من التحولات الاجتماعية سواء على مستوى النشاط الفلاحي الذي تراجع بسبب توسع النشاط العقاري وندرة الموارد المائية.

تحدي الصعوبات

بالرغم من الإكراهات والصعوبات المرتبطة بالموارد الطبيعية التي تعرفها منطقة ماسة إلا



انطلقت تعاونية النصر في بدايتها باثنين وأربعين فلاحا فقط، ومع متم تلك السنة سيصل عدد المتعاونين إلى 290 منخرطا وهي القفزة النوعية التي عرفتتها التعاونية في ظرف قياسي، الأمر الذي يكشف الحاجة الماسة إلى التكتل من أجل الاستمرار وحماية منتوجاتهم من بعض المضاربات والشركات التي كانت تؤخر تمكينهم من مستحققاتهم إضافة إلى ضعف ثمن بيع الحليب واختلافه عبر مواسم السنة بحيث كان ثمن الحليب يخفض من موسم لآخر، حيث كانت الوفرة والقلّة تؤثر على الثمن.

القفزة النوعية

إلى عدد كبير من الخدمات التي لم تكن في متناول الفلاحين إلى زمن غير بعيد.

امتداد جغرافي كبير

بما يقارب 650 منخرطا يمتد نشاط التعاونية الفلاحية النصر على النفوذ الترابي لكل من جماعة ماسة وجماعة سيدي وساي بدائرة قطرها 27 كيلومتر حيث يتم جمع الحليب بواسطة شاحنتين من الحجم المتوسط بسعة تصل إلى ثلاثة أطنان ونصف لكل شاحنة، وهو الانتشار الذي مر عبر مراحل إلى أن أصبح يحتضن هذا العدد الكبير من الفلاحين، إضافة إلى تسعة مستخدمين من بينهم الطاقم الإداري والسائقين وباقي الخدمات الأخرى التي يحتاجها مركب التعاونية من حراسة وخدمات.

تعاونية مغار الفلاحين

يشكل الفلاحون الذين يتراوح إنتاجهم

ظهور بوادر الأمل

مع إنشاء تعاونية كويك سارعت التعاونية الفلاحية النصر للانخراط فيها بسبب الثمن الجيد الذي منحه لهم وكذا الانتظام في الحصول على المستحقات فضلا عن أنهم أصبحوا أكثر اطمئنانا على منتوجاتهم إضافة إلى عدد من التحفيزات التي وفرتها تعاونية كويك على مستوى عوامل الإنتاج.

كما أن فكرة بناء المركبات كانت دفعة قوية للتعاونية الأم حيث تم تأسيس مركب تعاونية النصر سنة 2004 وهو العامل الذي ساعد على التطور النوعي الذي عرفته هاته التعاونية حيث أصبح بإمكان المنخرطين الاستفادة من الدعم ومن الأعلاف بتكلفة تنافسية إضافة

Lhaj Houcine Taoufiki

l'avenir de la COPAG entre de bonnes mains

Avec une joie pénétrante, Lhaj Houcine Taoufiki n'hésite pas à affirmer que le parcours de la COPAG est jalonné de succès. Après trois décennies de développement, la coopérative est devenue une référence de l'industrie agroalimentaire au Maroc. Ce vétéran se souvient de l'espoir placé sur la COPAG afin qu'elle arrive un jour au degré de développement et d'organisation qu'ils constataient à l'issue de leur différentes visites effectuées à l'étranger. Aujourd'hui, Lhaj Houcine Taoufiki est fier de dire que la COPAG n'a rien à envier aux autres leaders du secteur agroalimentaire.

Lhaj Houcine Taoufiki se rappelle aussi des consignes émises par Moulay M'hamed Loultiti. A l'occasion de chaque visite en Europe ou en Amérique, le Président lui recommande de prêter attention à chaque détail afin de tirer profit des expériences des autres.

Agriculteur de profession, Lhaj Houcine Taoufiki, a démarré son activité dans les années 80. Durant cette période, la conjoncture agricole a été difficile. En effet, plusieurs coopéra-

tives ont été vouées à l'échec, ce qui a compliqué davantage la mission des fondateurs de la COPAG.

Ce noyau a été confronté à un environnement défavorable avec une réticence à l'égard du modèle coopératif. Néanmoins, la volonté de ce noyau d'offrir une alternative aux agricultures a réussi là où d'autres expériences ont échoué.

Lhaj Houcine Taoufiki se rappelle de son implication dans l'ensemble des projets initiés par la COPAG. Il s'agit en l'occurrence des chantiers de construction. Fort d'une expérience en bâtiment et travaux, Lhaj Houcine Taoufiki a contribué aussi à la réalisation du site d'Ait Iaaza. Son expérience et son expertise ont bien servi le Président et le Conseil d'administration.

Selon Lhaj Houcine Taoufiki, la COPAG a atteint un niveau de maturité qui lui permet de se développer davantage. Aussi, la relève est assurée grâce à l'accès des jeunes aux responsabilités. Cette nouvelle génération dispose d'un esprit d'initiative et peut continuer dans la voie tracée par la génération des fondateurs présidée par Moulay M'hamed Loultiti. •

الحاج الحسين توفيقى

أنا جد مطمئن على مستقبل تعاونية كوباك

بفرح طفولي يعبر الحاج الحسين توفيقى عن امتنانه للنجاح الباهر الذي حققته التعاونية الفلاحية كوباك على مدى العقود الثلاثة التي مرت من عمرها، واسترسل الحاج الحسين في القول مؤكداً على أنها أصبحت اليوم في مصاف المؤسسات العالمية الرائدة في مجالها، على غرار تلك المؤسسات العملاقة التي كان الأعضاء المؤسسون يزورونها في بعض الدول الأوروبية وكان الأمل يحدوهم للوصول إلى ذلك المستوى من التقدم سواء على مستوى الإنتاج أو التنظيم.

فقد شدد الحاج الحسين توفيقى على أن مولاي امحمد كان يطلب منه أن يركز على كل صغيرة وكبيرة في الوحدات التي يقومون بزيارتها سواء في أوروبا، أمريكا أو كندا من أجل الاستفادة منها.

الحاج الحسين الذي بدأ نشاطه الفلاحي منذ ثمانينيات القرن الماضي، نبه إلى أن التعاونية الفلاحية كوباك ظهرت في ظرفية لم يكن فيها النشاط الفلاحي يقبل أنصاف الحلول، وفي أجواء ساد فيها الحديث عن التجارب الفاشلة للتعاونيات الفلاحية الأمر الذي جعل التحديات كبيرة في وجه المؤسسين الأوائل.

حيث كان عليهم تجاوز هاته الصعوبات وعدم الثقة بالتعاونيات إلى فضاء أوسع من النجاح والعمل على تقديم بديل جديد للفلاحيين الذين أصبحوا مع مرور الأيام أكثر تشبثاً واقتناعاً بمنهج تعاونية كوباك وموقنين أنها على الطريق الصحيح.

يذكر الحاج الحسين توفيقى أنه كان حاضراً في جميع المشاريع التي تشرف عليها تعاونية كوباك خاصة أورش البناء، حيث ساهم بخبرته في مجال البناء في تقديم الاستشارة والرأي للرئيس ولللمجلس الإداري في هذا المجال كما كان من بين الذين أشرفوا على ورش بناء المحطة الأولى بآيت ايعزة.

وخلص الحاج الحسين إلى أن مستوى النضج الذي وصلت إليه تعاونية كوباك اليوم يجعله أكثر اطمئناناً على مستقبلها بفضل جيل من الشباب الذين أخذوا زمام المبادرة في المجال الإداري، وكذا بفضل القواعد الأساسية والمتينة التي أرساها جيل المؤسسين وعلى رأسهم السيد الرئيس مولاي امحمد. •

L'appui scolaire a touché plus de 2700 enfants d'adhérents

Durant chaque rentrée scolaire, l'association des œuvres sociales lance son programme d'appui destiné aux élèves. Au cours de cette rentrée, le nombre des bénéficiaires est arrivé à 1500 adhérents, soit l'équivalent de 2700 élèves. En effet, l'association des œuvres sociales consacre respectivement 200 DH pour chaque enfant qui étudie au niveau primaire et 300 DH pour les enfants du collège en plus de 400 DH pour le

secondaire. A l'occasion de chaque rentrée scolaire, cet appui financier est distribué durant le mois de septembre et décembre. Durant cette période, l'ensemble des bénéficiaires délivrent les documents demandés liés à la situation scolaire de leurs enfants.

Pour les enfants qui étudient à l'université, l'association consacre à leurs familles des prêts fixés à 2500 DH afin d'appuyer leurs besoins.



أزيد من 2700 تلميذ من أبناء منخرطي تعاونية كوباك استفادوا من دعم الدخول المدرسي



بالنسبة للدخول المدرسي فقد بلغ عدد المستفيدين من الدعم الذي تخصصه التعاونية الفلاحية كوباك لهذا الغرض حوالي 1500 منخرط، أي ما يقارب 2700 تلميذ بعد أن رصدت جمعية الأعمال الاجتماعية دعماً مقداره 200 درهم لكل طفل في المستوى الأساسي، 300 درهم عن كل طفل في الإعدادي و400 درهم في المستوى الثانوي، وقد جرت العادة أن يتم توزيع هذا الدعم بداية شهر شتنبر من كل سنة، ويستمر إلى حدود شهر دجنبر بعد أن يكون الجميع قد استكمل الإداء بالوثائق التي تخص وضعية التمدريس الخاصة بكل تلميذ. أما بالنسبة للأسر التي بلغ أبنائها المستوى الجامعي فإن الجمعية خصصت لهم قروضا بأقساط مريحة تصل إلى 2500 درهم من أجل مساعدتهم على تدبير هذه المرحلة في أحسن الظروف.

120 adhérents bénéficiaires des équipements ménagers

Pour un meilleur accès des adhérents aux équipements ménagers, l'association des œuvres sociales leur achètent des équipements à des prix préférentiels. Mais avant l'acceptation des demandes, les dossiers sont traités avec la réalisation d'un diagnostic des besoins et l'étude de la solvabilité financière. Sur cette base, l'appui financier est accordé sous forme de prêts sans intérêts. Jusqu'à présent, le nombre de bénéficiaire est arrivé à 120 adhérents, soit 150 équipements ménagers, toutes catégories confondues. •



L'appui scolaire couvre l'ensemble des adhérents

L'association des œuvres sociales porte une intention particulière à cette opération afin que l'ensemble des enfants des adhérents bénéficient de cet appui. Le nombre des élèves bénéficiaires a atteint 200 élèves à Taroudant pour le niveau collégial et secondaire.

Le démarrage de cette opération est activé par la distribution des formulaires de participation. Les familles mentionnent les matières sollicitées. Par la suite, l'association désigne les professeurs qui se chargeront de dispenser l'appui scolaire. Aujourd'hui, deux centres sont installés au niveau de Taroudant et Ait Iaaza pour accueillir les élèves.

Pour les enfants des adhérents dans les autres villes, l'association des œuvres sociales octroie une prime d'indemnisation sur chaque séance. Dans ce cas, la famille présente les justificatifs fournis par le centre concerné.

Cette mesure vise la généralisation de l'appui scolaire aux enfants, mais aussi la promotion de l'excellence. •



الدعم المدرسي يشمل جميع أبناء المنخرطين على المستوى الوطني على قدم المساواة

تحرص جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة لتعاونية كوباك على أن يستفيد جميع التلاميذ أبناء المنخرطين من الدعم المالي المدرسي، حيث بلغ عدد التلاميذ المستفيدين من حصص الدعم على مستوى تارودانت حوالي 200 تلميذ من الأسلاك التعليمية الإعدادي والثانوي.

وتبدأ هذه العملية بتوزيع استثمارات على المنخرطين بحيث يتم تحديد المواد التي ترغب الأسر إجراء الدعم فيها لأبنائها، وبعد ذلك يتم المرور إلى مرحلة تحديد الأساتذة والحصص الخاصة لذلك، كما تم تخصيص مركزين على مستوى تارودانت وأيت ايعزة من أجل استقبال هؤلاء التلاميذ.

أما بالنسبة لأبناء المنخرطين في باقي المدن فقد تم تخصيص مبلغ مالي تعويضي عن كل حصة يتم الاستفادة منها في أي مركز مخصص للدعم المدرسي بحيث يكون قريبا من مقر سكن المنخرط ويتم ذلك بعد التأكد من الوثائق الثبوتية لهذه العملية.

وتهدف هذه الاستراتيجية إلى تعميم الدعم المدرسي على جميع أبناء المنخرطين في جميع مدن المملكة على قدم المساواة. •

120 منخرط استفادوا من تجهيزات منزلية بشروط تفضيلية

من أجل تمكين منخرطي جمعية الأعمال الاجتماعية من التجهيزات المنزلية بشروط تفضيلية، يتم تقديم طلبيات دورية بعد تشخيص حاجيات المنخرطين ودراسة وضعيتهم المالية من أجل التأكد من قدرتهم على سداد الأقساط الخاصة بهذه المقتنيات، بعدها يتم اقتناء التجهيزات المطلوبة بأثمنة مناسبة وقروض بدون فوائد وجودة عالية حيث لم يتم تسجيل أية ملاحظة على التجهيزات التي تم تسليمها للمستفيدين خلال الدفعات السابقة.

هذا وقد بلغ عدد المنخرطين المستفيدين من هذه العملية ما يقارب 120 منخرط أي ما يقارب 170 تجهيزا منزليا من مختلف الأشكال والأحجام وقد لقيت هذه العملية استحسانا لدى المستفيدين الذين عبروا عن رضاهم عن العملية برمتها. •

Lahcen El Kaoui

La COPAG est une école qui réinvente son dispositif de production

Au cœur de la zone industrielle de Larache, Lahcen El Kaoui supervise les différentes opérations industrielles réalisées dans cette unité. Ce complexe industriel n'a rien à envier à celui d'Ait Iazza qui a été réalisé, il y a trois décennies. Fort d'une expérience de 18 ans, Lahcen El Kaoui a rejoint la coopérative à l'âge de 22 ans. Son diplôme de technicien spécialisé lui a permis d'entamer son parcours professionnel à la laiterie à Ait Iaza. Depuis janvier 2002, il a accumulé toute son expérience professionnelle au sein de la COPAG.

Son parcours professionnel lui a permis aussi une assimilation progressive des différents métiers du secteur agroalimentaire. Et aujourd'hui, il est fier de cette expérience au sein de la coopérative. De ce fait, la COPAG est pour lui une école où il avait acquis les compétences nécessaires. Selon lui, elle reste une école éternelle en raison de son ouverture sur les différentes technologies agroalimentaires. De l'avis toujours de Lahcen El Kaoui, l'année 2017 a été une période décisive pour lui. C'est au cours de cette année où il a pris les commandes de la gestion et la supervision des différentes opérations au sein du complexe de Larache. Cette étape a été pour lui une épreuve sur le plan de mise en application de ses capacités managériales accumulées au site d'Ait Iazza. De plus, sa tâche consistait aussi à gérer la relation entre les exploitations agricoles et l'acheminement des produits aux différentes unités industrielles.

Une expérience qui a ancré chez Lahcen El Kaoui le sentiment d'appartenance à la COPAG. En même temps, il a développé ses aptitudes et compétences techniques et administratives. C'est la raison pour laquelle, il a gagné la confiance du top management de la COPAG.

Lahcen El Kaoui qui a passé toute cette période au sein de la COPAG nourrit l'espoir d'apprendre davantage. Son objectif est de renforcer ses capacités professionnelles afin de relever le défi lancé, il y a plus de 30 années, par les fondateurs. •



Mr. Lahcen El Kaoui
Responsable industriel
site Larache

لحسن الكاوي
مسؤول صناعي
بمعمل العرائش

لحسن الكاوي تعاونية كوباك مدرسة مفتوحة وأساليبها في الانتاج في تجدد دائم

بقلب الحي الصناعي بمدينة العرائش يشرف لحسن الكاوي على إدارة مختلف العمليات الصناعية المتعلقة بالوحدة الصناعية التي أصبحت توأما لنظيرتها في منطقة أيت إيعزة بعد أزيد من 18 سنة من مساره المهني بتعاونية كوباك عندما التحق بها وهو لا يكاد سنه يتجاوز 22 سنة.

ففي يناير من سنة 2002 التحق لحسن الكاوي بوحدة انتاج الحليب بأيت إيعزة يحمل بين يده شهادة تقني متخصص ليدخل عالم الصناعات الغذائية من أوسع أبوابه.

تدرج لحسن الكاوي عبر مختلف المراحل الصناعية التي تمر منها مشتقات الحليب إلى أن تصل إلى الزبناء في أبهى حلة، الأمر الذي مكّنه من اكتساب تجربة لازال يفخر بها إلى يومنا هذا ويشدد على أن تعاونية كوباك مدرسته الأولى بعد التخرج وستظل مدرسة مفتوحة بسبب انفتاحها الدائم على التكنولوجيات الحديثة في مجال الصناعات الغذائية.

فهي مدرسة لا تنتهي دروسها ومناهجها، يقول الكاوي، تتجدد مع الوقت مما يجعل المستخدم أمام تحدي المواكبة والاجتهاد من أجل مسايرة هذا التطور المضطرب الذي تعرفه التعاونية الفلاحية كوباك ومختلف الوحدات الصناعية التابعة لها.

يحكي لحسن الكاوي أن سنة 2017 كانت بالنسبة له سنة مفصلية في مساره المهني عندما تم تكليفه بإدارة معمل العرائش والإشراف على جميع العمليات التي تتعلق بالإنتاج بهذا المعمل الجديد، وذلك انطلاقا من العلاقة مع مدراء الضيعات الفلاحية إلى أن يصل المنتج إلى الموزعين، الأمر الذي جعل هذه المرحلة اختبارا حقيقيا لقدراته التديبيرية والمهارات التي راكمها طيلة السنوات التي قضاها بالمقر الرئيسي للتعاونية بأيت إيعزة.

تجربة يقول لحسن الكاوي أنها رسخت لديه الشعور بالانتماء للتعاونية الفلاحية كوباك والتي ساهمت كثيرا في صقل مواهبه في المجال التقني والمجال الإداري أيضا، مما عزز ثقة المسؤولين بكفاءته وقدراته.

لحسن الذي أمضى كل هذه المدة في قلب تعاونية كوباك لازال يحده الأمل لأن يتعلم أشياء جديدة من شأنها أن تعزز قدراته المهنية وأن تضفي إليه لمسة من الإبداع الذي يدفعه إلى بذل أقصى الجهد لمواصلة تحدي النجاح الذي رفعتة التعاونية منذ أزيد من ثلاث عقود. •

Abdelhak Janah

Le sentiment d'appartenance est la source de ma motivation et mon attachement à la COPAG

« Durant deux décennies, le sentiment d'appartenance est un levier qui a toujours maintenu ma motivation et mon attachement à la COPAG », c'est par ces mots que Abdelhak Janah, a tenu a qualifié la puissance du sentiment d'appartenance au sein de la COPAG. « Cette adhésion, s'est nourrie aussi de la confiance qui m'a été accordée par Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG » ajoute-t-il. Jusqu'à présent, Abdelhak Janah se rappelle de sa première rencontre avec Moulay M'hamed au cours de laquelle il lui avait exprimé : « à partir de quand pouvez-vous commencer ? Car votre réputation vous précède déjà » a témoigné le Président à son égard lors d'une courte rencontre.

Ce compliment a été non seulement un facteur de motivation pour lui, mais aussi un créateur de sentiment d'attachement à la COPAG. C'est en 1999 que Abdelhak Janah a rejoint la COPAG en tant que conseiller commercial. Cette période marque le point de départ de la COPAG, par conséquent, elle avait besoin d'experts en matière de commercialisation et d'accès au marché.

Abdelhak Janah est lauréat de l'ISCAE. Il a passé la totalité de son parcours professionnel à l'ONA où il était chargé de la commercialisation et de la promotion des produits laitiers. Avant cette expérience, il a passé aussi une période de travail civil au Ministère de l'Intérieur qui lui avait permis de nouer des relations professionnelles en développant son propre réseau.

L'ensemble de ces expériences ont été mises par la suite à la disposition de la COPAG. Sa première mission au sein de la coopérative



était l'ouverture de nouveaux marchés après l'injection de plusieurs investissements pour le développement de la production de la COPAG.

« L'ouverture de nouveaux marchés n'était pas une mince affaire en particulier durant cette période où le consommateur n'avait pas encore une idée sur les produits de la COPAG. Toutefois, la qualité a été le maître mot qui a permis notre développement au niveau des principales villes » se rappelle-t-il. Abdelhak Janah a affirmé aussi que « l'idée de commercialiser les produits de la COPAG dans les grandes et moyennes surfaces (GMS) émanait de lui et le Président avait appuyé cette idée pour que les produits de la coopérative, notamment la marque Jaouda, soient connus des consommateurs et du Grand public ».



جناح عبد الحق الشعور بالانتماء أهم عوامل النجاح في تعاونية كوبيك

خلص عبد الحق جناح إلى أن الشعور بالانتماء الذي تتميز به التعاونية الفلاحية كوبيك يعتبر أهم عوامل نجاحه على مدى عقدين من الزمن، إضافة إلى ثقة الرئيس مولاي امحمد الوليتي الذي خاطبه منذ أول يوم له بالتعاونية بأن سمعته تسبقه حيث لم تكن المقابلة بينه وبين الرئيس طويلة وبإداره: متى يمكنك أن تبدأ العمل؟ كانت هذه الكلمة حافزا قويا يقول جناح من أجل الاستمرار، فقد التحق بتعاونية كوبيك في شهر غشت من سنة 1999 كمستشار تجاري في فترة كانت التعاونية في أوج انطلاقها وكانت في حاجة إلى خبرة في مجال فتح الأسواق وتنظيم التسويق.

عبد الحق جناح الذي تخرج سنة 1980 من المعهد العالي للتجارة وإدارة المقاولات بالدار البيضاء أمضى غالبية مساره المهني في مجموعة ONA وكان مسؤولا عن التسويق في مجال المنتجات الحليبية كما أنه وقبل ذلك أمضى فترة من الخدمة المدنية بوزارة الداخلية أهله لأن يراكم علاقات عامة مهمة جدا.

خلاصة هذه التجارب سيضعها جناح رهن إشارة تعاونية كوبيك وكانت أول مهمة سيكلفه بها الرئيس مولاي امحمد هي العمل على فتح أسواق جديد بعد أن تطور إنتاج التعاونية بفضل الاستثمارات التي تم ضخها في عوامل الإنتاج.

ويستطرد جناح أن مهمة فتح أسواق جديدة لم تكن بالمهمة السهلة خاصة في تلك الفترة التي لم يكن المستهلك قد تعرف بشكل واسع على منتجات التعاونية، لكن الجودة التي تتميز بها ساهمت بشكل كبير في انتشارها وبالتالي تطور الأسواق بشكل تصاعدي في المدن الكبرى.

كما أن دخول منتجات التعاونية إلى الأسواق الكبرى ساهم بشكل كبير في توسع شبكة التوزيع على الصعيد الوطني ولم يكن ذلك ليحقق لولا تضافر جهود الجميع.





Lait UHT Facile à Digérer



جديد
Nouveau



Avec ActifPlus de Jaouda
légèreté et bien-être au quotidien



Céréales
muesli

Citron
Gingembre

STEP des eaux usées : l'achèvement des travaux avec l'addition d'une capacité de 1000 tonnes

Suite au lancement des travaux d'extension au sein la Station d'épuration des eaux usées (STEP), la capacité actuelle de traitement au sein de cette unité a atteint 2500 tonnes avec l'addition d'une capacité supplémentaire de 1000 tonnes. Le montant d'investissement injecté pour la réalisation de ce projet est de l'ordre de 25 MDH au titre du second semestre de l'année 2019. L'extension de la STEP s'inscrit dans les efforts déployés par la COPAG afin de limiter sa production des eaux usées générées par les différentes unités industrielles relevant du site d'Ait Iaaza.

انتهاء أشغال توسعة محطة تصفية المياه العادمة بزيادة 1000 طن

بعد استكمال أشغال التوسعة التي شهدتها محطة تصفية المياه العادمة التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، تبلغ الطاقة الاستيعابية الحالية للمحطة 2500 طن من المياه العادمة المعالجة، بزيادة قدرها 1000 طن. وقد بلغ الغلاف المالي الذي تم استثماره في هذا المشروع 25 مليون درهم خلال النصف الثاني من السنة الماضية، وذلك في سياق الجهود التي تقوم بها التعاونية من أجل التقليل من مخلفات المياه العادمة الناتجة عن مختلف الوحدات الصناعية بأيت يعزة.





Sur le plan technique, l'extension a été effectuée grâce à l'adoption d'une technique canadienne pour le traitement des eaux usées avec de nouveaux procédés chimiques et biologiques. Aujourd'hui, la COPAG ambitionne aussi de conduire les eaux traitées vers les exploitations agricoles.

La réalisation de ce projet s'inscrit dans le cadre des efforts fournis par la COPAG afin d'explorer les meilleures techniques afin de mieux appréhender les enjeux de la durabilité, tant sur le plan de la préservation des ressources naturelles, que sur le plan du respect de l'Environnement. Durant les trois dernières décennies, la COPAG a toujours placé la durabilité au cœur de sa stratégie de développement et d'investissement.

وقد تم الاعتماد في هذه التوسعة على التقنية الكندية في معالجة المياه العادمة التي تركز على المعالجة البيولوجية والكيميائية، وذلك في أفق تحويل المياه المعالجة إلى الضيعات الفلاحية.

هذه المشاريع التي تطلقها التعاونية من حين لآخر تهدف إلى ربح رهان الاستدامة على مستوى الحفاظ على الموارد الطبيعية وعلى رأسها الماء بمنطقة أصبحت بها هذه المادة تعرف تراجعاً كبيراً بسبب قلة التساقطات وتوالي سنوات الجفاف. وبموجب ذلك فقد جعلت تعاونية كوباك خيار الاستدامة في صلب استراتيجيتها الاستثمارية منذ انطلاق التعاونية على مدى أزيد من ثلاثة عقود.



Entreprise innovante depuis 50 ans



Groupe leader dans le domaine l'injection et de l'Extrusion Soufflage, Plastikpack est installé dans un nouveau site de production, situé à Marrakech. Nous mettons le client au cœur de notre stratégie commerciale pour l'accompagner au mieux dans ses projets de développement. C'est dans cette optique que nous proposons à nos partenaires des produits innovants, de qualité ainsi que des services et des solutions « sur mesure » (gamme d'emballage et palettisation spécifiques, certifications, délais de livraison ...)



Exclusivité :

Matières premières sélectionnées pour ses résistances aux contraintes mécaniques et chimiques.



Innovation :

Utilisation des dernières innovations techniques en termes d'extrusion soufflage et d'injection.



Contrôle :

Une vaste gamme de tests et de contrôles qualité unitaires garantissent la sécurité de nos produits.



Test :

Un personnel qualifié et expérimenté surveille et contrôle les processus de fabrication.

www.plastikpack.ma

تمتع
برايبدي
جونيور

بدرهم واحد



Hassan Doudou : l'activité de l'abattoir évolue, mais ne fonctionne pas à sa pleine capacité

► Hassan Doudou, responsable de l'abattoir industriel dévoile les mutations qu'a connues cette unité depuis son lancement. Il évoque aussi l'initiative lancée par la COPAG afin de s'approcher des professionnels de la viande à Taroudant et le lancement sur le marché de nouveaux produits. ▽

يعرض حسن دودو المسؤول الأول عن المجزرة التابعة لتعاونية كوبيك في هذا الحوار أهم التحولات التي عرفت هذه الوحدة خلال السنوات القليلة الماضية، والمبادرات التي قامت بها تعاونية كوبيك من أجل الانفتاح على الفاعلين في قطاع اللحوم. ▽

حسن دودو : نشاط المجزرة يرتفع بشكل متسارع



حسن دودو
مدير مجزرة كوبيك العصرية

Hassan Doudou
Directeur du site de l'abattoir

► L'abattoir fonctionne-il à plein régime ?

La capacité de traitement de l'abattoir diffère d'un atelier à l'autre. Alors que des ateliers ont déjà atteint leurs capacités maximales, d'autres, ne fonctionnent pas encore à leur pleine capacité de traitement. Toujours est-il, le constat qui ressort des différentes données est très positif. L'activité de l'abattoir industriel est en nette évolution. En effet, ce complexe est autorisé par L'Office National de Sécurité Sanitaire des produits Alimentaires (ONSSA). Il fait également partie de trois abattoirs privés qui sont agréés au niveau national.



► Dans quelle mesure l'abattoir a contribué à la valorisation de la production des adhérents ?

L'unité d'élevage des vaches et d'engraissement des taurillons reçoit les mâles et les vaches des éleveurs adhérents à la COPAG. Les vaches sont orientées vers la production laitière tandis que les taurillons sont engraisés pour qu'ils soient destinés à l'abattage industriel. Sur ce dernier point, il faut souligner que cette unité dispose encore de capacité d'accueil pour recevoir plus de bétail.

► Comment évaluez-vous la demande sur les produits carnés de JAYDA ?

Tout d'abord, il faut rappeler que le secteur des viandes rouges au Maroc est marqué par des mauvaises pratiques. Malheureusement, ces pratiques dominent encore le marché des viandes rouges en raison de la culture prépondérante de consommation. A cela s'ajoute, la concurrence déloyale exer-



cée par l'activité informelle. Malgré ces contraintes, notre cadence de production est en nette évolution. Le chiffre d'affaires se développe positivement en raison de la qualité de nos produits. Actuellement, le consommateur marocain commence à exiger de la traçabilité et impose le respect des conditions d'hygiène et de sécurité.

► Quelle est la nature de la relation qui lie l'abattoir avec les bouchers traditionnels ?

Parmi les initiatives lancées par la COPAG figure l'invitation des bouchers traditionnels à travers leur entité professionnelle. Les portes ouvertes initiées en faveur de cette catégorie leur a permis de découvrir notre abattoir industriel et ses équipements modernes. Par la même occasion, les différentes services et prestations de ce complexe ont été présentés aux bouchers. L'objectif derrière cette visite

est de s'ouvrir à cette catégorie en vue de développer notre activité, mais aussi garantir une meilleure organisation du secteur et améliorer les conditions d'abattage. En somme, plusieurs bouchers ont interagi avec notre initiative alors que d'autres s'attachent à l'abattage traditionnel. A l'heure actuelle, la profession connaît aussi une prise de conscience par rapport à cette question.

► Quels sont vos projets d'avenir pour mieux développer l'activité de l'abattoir ?

Après le lancement de l'abattoir industriel, le but était d'atteindre un chiffre d'affaire qui peut garantir les équilibres financiers. Actuellement, notre réflexion est orientée vers le lancement de nouveaux projets. A mon avis, ces nouveaux produits transformés créeront une révolution sur le marché de la transformation de viandes rouges . .



► ما طبيعة العلاقة التي تربط المجزرة مع باقي الجزائريين التقليديين بالمنطقة ؟

من المبادرات التي قامت بها تعاونية كويك أنها قامت باستدعاء جميع الجزائريين بالمنطقة عن طريق الهيئة المهنية التي تمثلهم وقد تم تنظيم أبواب مفتوحة لفائدتهم كما تم اطلاقهم على جميع مرافق المجزرة، وعرضت عليهم جميع الخدمات التي يمكن أن توفرها لهم. وتوسعى التعاونية من خلال هذه المبادرة إلى الانفتاح على هذه الفئة والتعامل معهم من أجل تنظيم القطاع والقيام بعملية الذبح وغيرها من العمليات في أحسن الظروف، وفي الوقت الذي استجاب البعض للعرض الذي قدمته التعاونية، لازال البعض الآخر متشبثا بالطريقة التقليدية في الجزارة، وبالرغم من ذلك فقد بدأ أن هناك تحولا كبيرا على مستوى وعي هذه الفئة المهنية.

► ما هي المشاريع المستقبلية التي يجري العمل على تطوير المجزرة من خلالها ؟

المرحلة السابقة كانت من أجل الوصول إلى رقم معاملات يضمن للمجزرة توازنا ماليا. أما حاليا فيجري التخطيط لمنتجات جديدة ستخلق ثورة في مجال اللحوم المصنعة والجاهزة والتي سيكون لها وقع كبير على السوق .

► هل تشتغل المجزرة التابعة لتعاونية كويك بكل طاقتها الممكنة ؟

بالنسبة للقدرة الاستيعابية لمجزرة تعاونية كويك فإنها تختلف من ورشة لأخرى، فهناك ورشات استنفذت طاقتها الاستيعابية ونعمل على توسيعها، وهناك وحدات أخرى لا تزال تشتغل بوردية واحدة، ولكن المؤشر الذي يجب التأكيد عليه هو أن نشاط المجزرة في نمو مستمر خاصة وأن المجزرة تعتبر من المجازر المرخص لها من طرف المكتب الوطني للصحة والسلامة الغذائية والتي لا يتجاوز عددها ثلاث مجازر فقط على الصعيد الوطني.

► إلى أي حد ساهمت المجزرة في تمثين الانتاج القادم من منخرطي تعاونية كويك ؟

وحدة تسمين العجول وتربية العجلات التابعة للتعاونية الفلاحية كويك هي الوحدة التي تستقبل منتوج الفلاحين من العجول والعجلات والتي يتم فيها توجيه العجلات إلى انتاج الحليب



Meilleur Pick-up !
au
Meilleur Prix !

ISUZU
D-MAX



2X Cabine 4X4

A PARTIR DE **345.000 Dhs**

1X Cabine

A PARTIR DE **227.000 Dhs**

GARANTIE **3 ANS**
CHARGE **+1T**
TRACTE **+3T**

Nouveau Showroom CASABLANCA : 31 Bd Ahl Loghlam Sidi Moumen
Téléphone : 05 29 02 93 00

**SDAMA**
Maroc
A Tractafic Motors Corporation Company

Le
Meilleur
de la Viande

جيدة
Jayda



COMPLEXE COPAG VIANDES
Lastah, 83200 Taroudant
Tél. 05 28 55 91 91
copagviandes@copag.ma
www.copag.ma

Naima Achehboune, chargée de la formation et du développement des Ressources Humaines (RH) révèle la nouvelle stratégie adoptée par la COPAG en matière de formation de son capital humain. Ce plan ambitieux de développer les compétences RH dans les différentes unités de production. La formation englobe le développement de compétences professionnelles, la maîtrise des bonnes pratiques dans l'environnement de travail et l'amélioration de compétences transversales, en l'occurrence l'écoute positive, la capacité d'intégration et l'esprit d'initiative en plus des relations publiques et l'ancrage des valeurs coopératives. Cette feuille de route a été élaborée dans le cadre de «COPAG Academy». Les grandes lignes de ce nouveau projet de formation sont présentées dans le cadre de ce dossier.

«COPAG Académie» : un nouvel élan pour la qualification des Ressources Humaines

► ■ Les prémices du projet

Depuis le démarrage de la COPAG, la question de la formation du capital humain revêt un caractère important. Néanmoins, la structuration et l'organisation de cette fonction a été entreprise en 2002 puisque les employeurs sont assujettis à la taxe de formation professionnelle (TFP). Le recouvrement de cette taxe est réalisé par l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail (OFPPT). C'est à la base de cette taxe en relation avec la masse salariale de chaque entité que les entreprises bénéficient de la formation de leurs ressources humaines dans le cadre des Contrats spéciaux formation (CSF). Compte tenu de l'importance de la masse

salariale au sein de la COPAG, la coopérative bénéficie à l'instar des autres opérateurs des affectations financières qui lui sont allouées pour la formation continue. Au cours de l'exercice 2005-2012, la formation des RH s'est davantage imposée en raison de l'évolution des investissements injectés par la COPAG en termes d'acquisition de machines et lignes de production automatisées. C'est la raison pour laquelle, il fallait ac-

«كوباك أكاديمي» استراتيجية جديدة لتأهيل الموارد البشرية داخل تعاونية كوباك

■ ملامح البداية

وقد وضعت التعاونية الفلاحية كوباك، استراتيجيتها في مجال التكوين استناداً على عملية التشخيص التي تم القيام بها على مستوى كل وحدة إنتاجية ونقط التوزيع من أجل تحديد المهارات والكفاءات اللازمة لكل وحدة إنتاجية على حدة وبناءاً على هذا التشخيص تم تحديد الأهداف الإجرائية للتكوينات ووضع مجموعة من "الوحدات التكوينية" كما سبقت الإشارة

بدأ الاهتمام بالتكوين داخل تعاونية كوباك منذ بدايتها لكنه انطلق بشكل أكثر هيكلية وتنظيماً سنة 2002 على اعتبار أن هناك رسماً تؤديه جميع المقاولات والخاص بالتكوين المستمر، والذي يستخلصه المكتب الوطني للتكوين المهني، حيث تستفيد منه المقاولات في تكوين مواردها البشرية والذي تكون له صلة بكتلة الأجور داخل المقاولات.

وبحكم أن تعاونية كوباك تتوفر على كتلة مهمة من الأجور فإنها تستفيد من هذه الاعتمادات المالية المخصصة للتكوين، منذ سنة 2005 أصبح الإستثمار في الموارد البشرية من أولويات التعاونية بحيث أنها ومع تزايد استثماراتها على مستوى الأليات كان لزاماً أن تستثمر أيضاً على مستوى الموارد البشرية من أجل مسايرة هذا التطور الذي عرفته وتيرة الإنتاج.

تقديم



في هذا الملف تعرض السيدة نعيمة أشهبون مسؤولة التكوين وتطوير الموارد البشرية الاستراتيجية الجديدة للتعاونية الفلاحية كوباك في مجال التكوين والتي تركز على تطوير الكفاءات البشرية في مختلف الوحدات الإنتاجية داخل التعاونية. ويشمل هذا التكوين تطوير المهارات المهنية وكذا المهارات المتعلقة بالممارسات الفضلى داخل فضاء العمل كالاستماع والقدرة على الاندماج، والمبادرة والعلاقات العامة، ومجمل القيم المرتبطة بالعمل داخل التعاونية. هذه الاستراتيجية تمت بلورتها في إطار مشروع "كوباك أكاديمي" والذي نعرض تفاصيله في هذا الملف.

السيدة نعيمة أشهبون
مسؤولة التكوين وتطوير
الموارد البشرية

Madame
Naima ACHEHBOUNE
Responsable formation
et développement RH



FOCUS

ملف العدد

compagner cet investissement par des sessions de formations continues. Dans ce sens, la COPAG a mis en place sa propre stratégie en fonction de chaque unité de production. Compte tenu des objectifs généraux, la COPAG a adopté des mesures spécifiques à chaque unité avec des indicateurs de performances pour assurer le suivi et le contrôle des réalisations. Parallèlement, un diagnostic des besoins en termes de compétences et aptitudes humaines a été effectué au niveau de chaque unité de production. À la base de ce constat, des unités de formation sont programmées. A cet égard, la COPAG a investi dans la formation de ses ressources humaines suite à la transition d'une approche basée sur les compétences à des modules de formation pédagogique. Ils concernent essentiellement les compétences professionnelles et personnelles liées aux valeurs de la coopérative.

■ Le saut qualitatif

Au début de l'année 2018, la COPAG a adopté une nouvelle approche à l'initiative de son Directeur Général, Mounir Arous, pour la formation de ses ressources humaines et le développement de leurs compétences. Cette

transition a permis de passer d'une approche basée sur les compétences à une approche basée sur les aptitudes. Cette transition a été accompagnée par des sessions de formations continues. Dans ce sens, la COPAG a mis en place sa propre stratégie en fonction de chaque unité de production. Compte tenu des objectifs généraux, la COPAG a adopté des mesures spécifiques à chaque unité avec des indicateurs de performances pour assurer le suivi et le contrôle des réalisations. Parallèlement, un diagnostic des besoins en termes de compétences et aptitudes humaines a été effectué au niveau de chaque unité de production. À la base de ce constat, des unités de formation sont programmées. A cet égard, la COPAG a investi dans la formation de ses ressources humaines suite à la transition d'une approche basée sur les compétences à des modules de formation pédagogique. Ils concernent essentiellement les compétences professionnelles et personnelles liées aux valeurs de la coopérative.

à cela, et à l'investissement dans les ressources humaines, la COPAG a mis en place sa propre stratégie en fonction de chaque unité de production. Compte tenu des objectifs généraux, la COPAG a adopté des mesures spécifiques à chaque unité avec des indicateurs de performances pour assurer le suivi et le contrôle des réalisations. Parallèlement, un diagnostic des besoins en termes de compétences et aptitudes humaines a été effectué au niveau de chaque unité de production. À la base de ce constat, des unités de formation sont programmées. A cet égard, la COPAG a investi dans la formation de ses ressources humaines suite à la transition d'une approche basée sur les compétences à des modules de formation pédagogique. Ils concernent essentiellement les compétences professionnelles et personnelles liées aux valeurs de la coopérative.

■ La transition

en 2018, la COPAG a adopté une nouvelle approche à l'initiative de son Directeur Général, Mounir Arous, pour la formation de ses ressources humaines et le développement de leurs compétences. Cette



Transfert de la victime à l'hôpital (simulation)



FOCUS

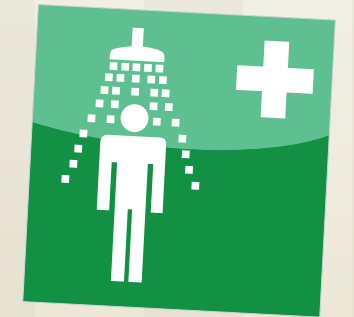
ملف العدد

nouvelle approche est fondée sur le rôle assigné à l'académie de formation de la COPAG. De ce sens, le lancement de «COPAG Academy» a permis d'assurer une transition vers un nouveau modèle de formation au lieu d'une approche classique basée sur le renforcement de capacités professionnelles des collaborateurs. Ce modèle a pris en considération le référentiel des compétences et les aptitudes requises pour le développement des compétences dans chaque unité de production.

Au sein de l'académie, la philosophie de formation repose sur la nécessité de diagnostiquer les besoins de chaque unité, notamment en termes de compétences et aptitudes à développer. En se référant à ce diagnostic, des modules de formation sont dispensés aux collaborateurs. L'académie forme aussi des formateurs qui sont sélectionnés parmi les collaborateurs



وحدة انتاجية على حدة. وتنطلق فلسفة التكوين داخل هذه الأكاديمية على ضرورة تشخيص احتياجات كل وحدة انتاجية من القدرات والمهارات اللازمة لتطويرها، وبناءا عليه يتم وضع وحدات التكوين اللازمة، كما تهدف الأكاديمية إلى تكوين مكونين من بين العاملين داخل التعاونية الفلاحية كويك بحيث تصل التعاونية إلى الاكتفاء الذاتي من حيث أطر التكوين في أفق أن تتحول هذه الأكاديمية إلى مؤسسة معتمدة قادرة على منح الشواهد للمستفيدين من التكوين. والقاعدة الأساسية التي ينطلق منها



FOCUS

ملف العدد

de la COPAG. L'objectif est d'arriver à une autonomie des cadres dans une perspective de transformer cette académie à un organisme agréé. A long terme, cette entité pourra délivrer des certificats de formation aux bénéficiaires et les qualifier par la suite à un meilleur accès au marché de travail.

De plus, la règle de base du projet de «COPAG Academy» consiste à déterminer les missions confiées à chaque unité de production ainsi que les compétences existantes et les pré-requis indispensables aux postes. Ces paramètres permettent une meilleure évaluation de compétences et un recrutement optimal pour les postes au sein de chaque unité.

La vision de l'Académie est centrée aussi sur un mode de gestion de carrière professionnelle. Chaque collaborateur est assujéti à un suivi de sa propre carrière. Tout d'abord à travers l'évaluation de son interaction avec la formation continue, mais aussi l'impact mesuré sur son rendement quotidien. La définition du plan de carrière est un facteur

essentiel d'intégration et de motivation des ressources humaines tout au long de leur parcours au sein de la COPAG.

■ Se démarquer par l'excellence

Aujourd'hui, la COPAG est le premier opérateur ayant adopté ce projet d'académie pour la qualification des ressources humaines et le développement de leurs compétences.

«COPAG Academy» est géré par un responsable qui assure son bon fonctionnement. L'équipe est composée aussi de chargés de formation. A cela s'ajoute,

مشروع "أكاديمية كوباك" هي تشخيص عام لجميع الوحدات الانتاجية من حيث تحديد مهمة كل وحدة، ومسؤولية كل طرف، الأمر الذي يساعد على توظيف الموارد البشرية المناسبة للمهام المنوطة بها، واختبار المستخدمين الذين يتوفرون على أعلى نسبة من القدرات والكفاءة المطلوبة.

كما يستند التصور الخاص ب"أكاديمية كوباك للتكوين" على تحديد المسار المهني لكل مستخدم أو إطار داخل التعاونية الفلاحية كوباك ومراقبة تطوره ومدى استجابته للتكوين المستمر الذي يستفيد منه وانعكاسه على أداءه اليومي من خلال عدد من مؤشرات النجاح.

كما أن تحديد المسار المهني للموارد البشرية لتعاونية كوباك من شأنه أيضا أن يساعد على نظام التحفيز، والرفع من نسبة الاندماج داخل التعاونية.

■ تفرد ليس له مثيل

تعتبر تعاونية كوباك المؤسسة الوحيدة على المستوى الوطني التي تعتمد " نظام الأكاديمية " في مجال تأهيل الموارد البشرية والرفع من كفاءاتها الأمر الذي يجعلها في مصاف التعاونيات الرائدة في هذا المجال. حيث تتشكل هذه الأكاديمية من



FOCUS

ملف العدد

les assistants administratifs, une cellule chargée de développement des modules de formation pédagogique en plus de formateurs sélectionnés au sein des unités de production. En chiffres, la COPAG fait appel à 60% de ses compétences internes pour ses besoins de formation alors que le reste est sollicité au niveau externe. Le choix de ces experts se fait durant chaque opération de production. La méthode adoptée permis aux futurs experts d'acquérir les requis pédagogiques. Le but est de les qualifier en vue d'accomplir les missions de formation à l'aide de leurs expériences accumulées et compétences développées.

L'académie facilite également l'intégration de nouveaux recrues en leur fournissant la formation adéquate. Et indépendamment de leur niveau de scolarité, cette catégorie bénéficie de formation en matière de valeurs de l'entreprise, l'environnement de travail en plus des règles d'hygiène et de sécurité au travail.

■ Une formation diversifiée et complète

L'académie offre aussi des formations communes. L'ensemble du personnel bénéficie de ce type de formation par groupe ou équipe. Ces formations concernent, entre autres, l'apprentissage de langues et la maîtrise de connaissances techniques qui sont spécifiques à chaque catégorie. Le rôle des formateurs repose sur l'évaluation des bénéficiaires et la constitution des équipes harmonieuses afin qu'ils assurent de bons niveaux d'interaction avec les axes de formations. De surcroît, des espaces de formation ont été déjà aménagés dans les différentes unités de production relevant de la COPAG. •

للقيام بمهمة التكوين في المجال الذي راكموا فيه مهارات ومعارف وتجاربهم أيضا. كما تسعى هذه الأكاديمية للقيام بمهمة تسهيل اندماج المتحقيين الجدد بمختلف وحدات التعاونية من خلال التكوين من أجل الإدماج لأنه مهما كان المستوى التعليمي للشخص الملحق لابد من جعله يستأنس بثقافة العمل السائدة داخل التعاونية وكذا مختلف قواعد الصحة والسلامة المتبعة بها.

■ التنوع والتكامل في التكوين

يتضمن نظام "كوباك أكاديمي" تكوينات مشتركة بحيث يستفيد منها جميع المستخدمين عبر أفواج، والتي تشمل اللغات على سبيل المثال كما أن التكوين يشمل أيضا التكوينات التقنية المتخصصة التي تهم فئة محدودة من المستخدمين كل بحسب الوحدة الانتاجية التي يعمل بها. وتنطلق العملية بعد تقييم مستوى المستفيدين، ليتم تشكيل مجموعات منسجمة من أجل ضمان مستويات جيدة في التفاعل مع محاور التكوين، كما يجري تخصيص فضاءات خاصة بالتكوين في جميع الوحدات التابعة للتعاونية في جميع المدن المغربية. •

مسؤول أول عنها، وكذا عدد من المكلفين بالتكوينات بحسب المجالات إضافة إلى مساعدين إداريين. فضلا عن خلية مكلفة بتطوير الوحدات البيداغوجية للتكوين وكذا عدد من المكونين والذين يتم اختيارهم من داخل الوحدات الانتاجية التابعة للتعاونية بحيث يتم الاعتماد على 60 بالمائة من الكفاءات التابعة للتعاونية والباقي تتم الاستعانة فيه بمكونين من خارج التعاونية وتسعى كوباك من خلال هذه الاستراتيجية إلى تثمين الرأسمال البشري الذي تتوفر عليه. حيث يتم اختيار الخبراء في كل عملية انتاجية ويتم تمكينهم من المهارات البيداغوجية بهدف تأهيلهم



Lahcen Abidy : la santé financière de la COPAG au beau fixe

► **Tout au long de cette interview, Lahcen Abidy expose le progrès accompli par la Direction financière et comptable. Plusieurs chantiers structurants y sont évoqués. Parmi eux, la transformation digitale et le rôle assigné à ce département en termes de mise en œuvre de la politique budgétaire. Cette dernière a impacté positivement la santé financière de la COPAG qui est devenue un acteur majeur de l'industrie agroalimentaire au Maroc. En même temps, cette politique a façonné aussi la relation qui lie la coopérative à ses adhérents.**

Comment avez-vous rejoint la COPAG ?

J'ai été embauché par la COPAG en 1994. Cette année a coïncidé avec le lancement de la structure financière avec la création du département comptable et financier. A l'époque, j'ai été l'un des trois premières personnes ayant assuré la gestion de cette Direction. Mon affectation à ce département a été aussi marquée par le lancement de la laiterie qui génère actuellement près de

80% du chiffre d'affaires de la coopérative.

Durant cette période, comment qualifiez-vous la santé financière ?

Cette période a marqué l'autonomie comptable de la COPAG vis-à-vis du comptable externe. En effet, l'ensemble des opérations comptables se faisait grâce aux cadres financiers de la coopérative. A cet égard, les modalités et règles de comptabilité ont été instaurées avec l'utilisation de l'informatique. Notre Direction disposait d'un seul ordinateur de petite taille. Cet instru-

ment a marqué notre usage des systèmes et programmes d'information dans le domaine comptable et financier.

Quel regard portez-vous sur les conditions de travail ?

On travaillait en famille. La majorité des opérations se faisait d'une façon manuelle alors que la Direction de la COPAG regroupe, à l'époque, le président et les membres du conseil d'administration. Durant cette période, les productions agrumicoles et laitières ne se sont pas encore développées et la laiterie ne parvient

Mr. Lahcen Abidy
directeur financier

السيد الحسن عابدي
المدير المالي

الحسن عابدي : الصحة المالية للتعاونية الفلاحية كوباك في أحسن أحوالها.

كيف كانت بداية التحاقكم بتعاونية كوباك؟

كانت بداية التحاقني بتعاونية كوباك في بداية تسعينيات القرن الماضي أي سنة 1994 وهي المرحلة التي انطلقت فيها المنظومة المالية للتعاونية، حيث تم انشاء مديرية الحاسبية والمالية وكنت واحدا من الثلاثة الأوائل الذين التحقوا بهذه المديرية، كما أن التحاقني أيضا تزامن مع انطلاق وحدة إنتاج الحليب التي تحقق اليوم ما يقارب 80 بالمائة من رقم معاملات التعاونية الفلاحية كوباك.

كيف كان تدبير الجانب المالي للتعاونية في تلك المرحلة؟

كانت بداية التحاقني بتعاونية كوباك في بداية تسعينيات القرن الماضي أي سنة 1994 وهي المرحلة التي انطلقت فيها المنظومة المالية للتعاونية، حيث تم انشاء مديرية الحاسبية والمالية وكنت واحدا من الثلاثة الأوائل الذين التحقوا بهذه المديرية، كما أن التحاقني أيضا تزامن مع انطلاق وحدة إنتاج الحليب التي تحقق اليوم ما يقارب 80 بالمائة من رقم معاملات التعاونية الفلاحية كوباك.

في هذا الحوار يعرض السيد الحسن عابدي للتطور الذي عرفته المديرية المالية والحاسبية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، وكيف جرى التحول الرقمي داخل هذه المديرية، إضافة إلى الأدوار المنوطة بها والمتمثلة أساسا في تنزيل السياسة المالية للتعاونية الفلاحية كوباك، وهو ما رفع التعاونية إلى مصاف المؤسسات الاقتصادية العالمية من خلال منافستها للكبار في مجالهم، إضافة إلى تميزها في علاقتها مع الفلاح.





► à produire que 600 litres/jour. Mais l'objectif était d'absorber la production assurée par les agriculteurs/adhérents. Compte tenu de l'importance du travail accompli au sein de cette unité, la production laitière et ses dérivés s'est développée durant la période allant de 1993 à 2000.

Durant quelle période la direction a déclenché sa mutation ?

Au cours de mon parcours, j'ai progressivement occupé plusieurs postes, notamment en tant que comptable avant d'assurer la gestion des finances. Aujourd'hui, je me suis aperçu que le volet financier et comptable doit toujours accompagner l'évolution de la production. Au sein de la COPAG, nous sommes conscients que cette évolution accroît avec une cadence soutenue. Et le rôle de la direction comptable et financière est d'améliorer sans cesse notre efficacité. Au cours de l'année 2003, nous avons parvenu à cette conviction qui consiste à accompagner davantage la hausse de la production.

Quelles sont les mesures prises pour accompagner l'évolution de la production et de la commercialisation ?

Nous avons procédé à l'adoption de bonnes pratiques en matière de gestion

financière et comptable. Au moment où le top management de la COPAG avait développé les investissements et notre chaîne de production, au sein de notre Direction, on s'est concentré sur l'amélioration de la gestion financière et comptable. Le but était d'accompagner l'effort d'investissement mené par la COPAG. Parallèlement, nous avons procédé au développement de logiciels informatiques par notre équipe de travail et en coordination avec la direction de la programmation.

Après cet effort, êtes-vous parvenus à accompagner le développement de la coopérative ?

Malgré les efforts exceptionnels fournis, la cadence de développement nécessite plus de progrès et plus d'accompagnement. Durant les trois der-

nières années, la gestion financière et comptable revêt toujours une intention particulière dans le cadre des différentes orientations émises par le Président et le Directeur Général de la COPAG. Grâce à cette place accordée à la gestion comptable et financière, les autres aspects se portent bien.

Quelles sont les principales fonctions de votre Direction ?

La Direction comptable et financière se charge de la gestion des finances de la coopérative. Parmi ses fonctions figure la mise en œuvre de la politique financière du Conseil d'administration. Ce dernier dispose de toute une vision stratégique. Elle couvre aussi tous les domaines d'activités y compris le volet comptable et financier.

Quels sont les grandes lignes de cette stratégie sur le plan comptable et financier ?

Notre stratégie repose sur l'optimisation des coûts. L'ensemble des transactions financières sont réalisés en tenant compte de ce paramètre afin de mieux accompagner le développement de la coopérative. Aussi, le



بها الإنتاج تسير بسرعة كبيرة ونحن في المديرية المالية علينا أن نرفع من إيقاع عملنا من أجل اللحاق به. في سنة 2003 ونضرا لتوسع التعاونية أدركنا أننا أمام تحدي المواكبة ومضاعفة الجهود المبذولة.

ما الإجراءات التي تم القيام بها من أجل تدارك هذا التسارع الكبير في تطور عملية الإنتاج والتسويق داخل تعاونية كوباك؟

لقد جرى العمل على أن يتم اعتماد جميع التقنيات المعتمدة عالميا في مجال التدبير المالي والمحاسباتي، ففي الوقت الذي يرتكز فيه تفكير مسؤولي التعاونية على تطوير

وبحكم الجدية في التسيير فإن إنتاج الحليب ومشتقاته عرف تطورا كبيرا خلال الفترة الممتدة بين 1993 و سنة 2000 .

ما هي المرحلة التي عرفت فيها مديرية المالية تحولا كبيرا في عملها ؟

خلال مساري المهني الذي تدرجت فيه من محاسب إلى مسؤول عن مالية التعاونية، أدركت أن الجانب المالي والمحاسباتي يجب أن يواكب التطور الذي يعرفه مستوى الإنتاج. ونحن في تعاونية كوباك لدينا إحساس أن الوثيرة التي يتطور

كيف كانت أجواء العمل في ظل هذه الظروف؟

كنا نشغل كأسرة واحدة وكانت جميع العمليات تقام بشكل يدوي. وكانت إدارة التعاونية تجمع الرئيس وأعضاء المجلس الإداري حيث لم يكن ساعتها الإنتاج قد تطور بشكل كبير لا على مستوى الحوامض ولا على مستوى وحدة إنتاج الحليب التي لم تكن تتجاوز ست مائة لتر في اليوم. حيث كان الدافع الأساسي لخلق هذه الوحدة هو استيعاب إنتاج الفلاحين المنخرطين في التعاونية،



► maintien de la durabilité de l'activité agricole est régi parallèlement par une viabilité et soutenabilité financière. Grâce à ces deux principes, l'agriculteur reçoit ses dotations financières afin de garantir la durabilité de son activité agricole et le développement de ses investissements. En effet, notre politique financière place l'agriculteur au cœur de ce processus pour qu'il assure sa production. Par conséquent, les équilibres financiers

sont maintenus. Au cas où l'agriculteur ne reçoit pas ses dotations financières, il serait impossible d'approvisionner notre chaîne de production en matières premières. C'est pourquoi, le maintien de cet équilibre est important. Il renforce aussi la crédibilité de la coopérative et ses relations avec les autres partenaires, notamment les agriculteurs qui mobilisent leurs budgets afin de couvrir les besoins quotidiens.

Comment évaluez-vous la santé financière de la COPAG ?

Grace aux efforts fournis par les différents responsables, la gestion quotidienne de la trésorerie de la COPAG est en bonne santé. Le constat est le même pour les investissements injectés qui avancent à un rythme soutenu. Les fournisseurs font aussi confiance à notre coopérative en plus des établissements bancaires. L'ensemble de ces indicateurs démontrent que la santé financière de la COPAG se porte bien. •

أن هذا الأخير يتوفر على رؤية استراتيجية في جميع المجالات.

ما هي ملامح هذه الاستراتيجية التي تعمل التعاونية على تنزيلها على المستوى المالي والمحاسباتي؟

تتمثل هذه الاستراتيجية في التقليل من الكلفة المالية للتعاونية، بحيث تكون جميع المعاملات المالية بأقل كلفة، حتى تساهم في النمو الخاص بالتعاونية، إضافة إلى أنه وفي الوقت الذي تبذل فيه العديد من الجهود من أجل الحفاظ على استدامة النشاط الفلاحي فإن التعاونية تسعى إلى الاستدامة المالية حتى يتمكن الفلاح من التوصل بمستحققاته من أجل أن يضمن استمرار نشاطه الفلاحي وتطوير استثماراته. فالسياسة المالية للتعاونية تجعل الفلاح في صلب اهتماماتها لضمان استمراره في العطاء، إضافة إلى الحفاظ على التوازنات المالية للتعاونية، لأنه إذا لم يتم تمكين الفلاح من مستحققاته لن يستمر في تزويد التعاونية بالمواد الأولية اللازمة للإنتاج. والحفاظ على التوازنات المالية من شأنه أن يعزز مصداقية التعاونية في علاقتها مع باقي شركائها، خاصة وأن الفلاح يحتاج إلى موارد مالية من أجل تغطية احتياجاته اليومية التي لا يمكن تأجيلها.

هل يمكن الجزم إذن أن الصحة المالية للتعاونية على ما يرام؟

أكيد وهذا بفضل من الله والجهود التي يقوم بها جميع المسؤولين على مستوى التعاونية، حتى صارت في المستوى المطلوب من حيث تدبير الخزينة اليومية وحالة الاستثمارات تسيير بشكل جيد، إضافة إلى اطمئنان المومنين للتعامل مع التعاونية، وكذا الأبنك التي تعتبر شريكا رئيسيا للتعاونية. هذه كلها مؤشرات تدل على أن كويك تتمتع بوضعية مالية جيدة. •

التي تم القيام بها إلا أننا لازلنا نرى أن مواكبة السرعة التي تتطور بها التعاونية بفضل حنكة القائمين عليها تحتاج المزيد من الجهد. إلا أنه في السنوات الثلاث الأخيرة وبفضل توجيهات السيد الرئيس والسيد المدير العام جرى التأكيد على أهمية تطوير الأداء المالي والمحاسباتي للتعاونية بعد أن عرفت باقي المجالات تطورا مهما، حيث تم منح الأولوية لوحدة بعينها من أجل مساندة تطور الإنتاج.

من أجل الاقتراب أكثر من هذه المديرية ما هي أهم وظائفها داخل التعاونية؟

مهمة المديرية المالية والمحاسباتية هو تدبير مالية التعاونية، وتنزيل السياسة المالية للمجلس الإداري للتعاونية الفلاحية كويك، حيث

الاستثمارات الخاصة بالتعاونية، وتنمية الإنتاج، جرى التركيز داخل المديرية المالية على تطوير الأداء المالي والمحاسباتي من أجل مواكبة هذا الجهد الاستثماري الذي تقوم به التعاونية. وقد تم جلب عدد من البرمجيات الرقمية الخاصة بالمالية والمحاسبة، كما تم تطوير برمجيات أخرى من طرف فريق العمل داخل هذه المديرية وبتنسيق مع مديريةية المعلومات داخل التعاونية الفلاحية كويك.

بعد كل هذا المجهود هل بدأت تحسون بأنكم توابكون التطور الذي تعرفه التعاونية؟

بالرغم من الجهود الاستثنائية



Le ministre de l'agriculture Mr. Aziz Akhannouch participe à la journée d'information initiée par la coopérative agricole Ait Si Salem

Aziz Akhannouch, Ministre de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, a participé aux travaux de la journée de communication et d'information initiée par la coopérative agricole Ait Si Salem à Douar Labouibat relevant de la commune d'Inchaden. Placée sous le thème « filière laitière : contraintes et perspectives », ladite journée a été organisée, le samedi 11

janvier 2020, en coordination avec la COPAG et l'association de la maison rural (MRF Chtouka) et l'association de solidarité dédiée à l'enseignement privé. D'autres entités ont pris part à cette rencontre, notamment l'union des coopératives laitières de Chtouka et l'association des éleveurs de moutons et caprins de la région du Souss-Massa. Au total, cette journée a été marquée par la participation

de plus de 1000 éleveurs et producteurs de lait à Chtouka qui sont adhérents à la coopérative Ait Si Salem. Ont pris part aussi à cette rencontre, les associations professionnelles et coopératives relevant du ressort territorial de la COPAG en plus de plusieurs responsables et représentants des administrations publiques, notamment la Direction régionale de l'agriculture.

Lors de son allocution, Aziz Akhannouch, Ministre de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, a mis en avant le rôle de la coopérative Ait Si Salem et les services rendus aux adhérents. Il a souligné aussi l'importance de l'agrégation en plus de la nécessité et l'état d'avancement du projet de la station de dessalement de l'eau de mer. Le ministre a déclaré aussi que le programme d'irrigation localisée a atteint dans la région Souss-Massa plus de 95%, soit 107.000 ha. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la préservation des ressources hydriques dans le bassin de la région. Il a été conclu en 2007 entre l'Etat et le Conseil de la région Souss-Massa. •



وزير الفلاحة السيد عبد العزيز أخنوش يحضر فعاليات اليوم التواصلي للتعاونية الفلاحية آيت سي سالم

من ألف فلاح من منتجي الحليب بمنطقة شتوكة المنخرطين "بتعاونية آيت سي سالم" والجمعيات المهنية التابعة لها وكذلك التعاونيات الأخرى التابعة للنفوذ الترابي للتعاونية الأم "كوباك" وعدد كبير من مسؤولي وممثلي الإدارات العمومية ذات الصلة وعلى رأسها المديرية الجهوية للفلاحة لجهة سوس ماسة.

وفي معرض كلمته بالمناسبة نوه السيد وزير الفلاحة بما تقوم به التعاونية لفائدة منخرطيها وأشار إلى أهمية التجميع وفوائده، وكذا إلى معضلة الماء بالمنطقة، وأكد أن بداية مشروع تحلية مياه البحر ستكون في غضون شهر مارس 2020، وأن عملية السقي الموضعي وصلت 95% أي 107 ألف هكتار بجهة سوس ماسة، والتي تدخل في "اتفاقية إطار للمحافظة وتنمية الموارد المائية في الحوض المائي لسوس ماسة" المبرمة بين الدولة ومجلس جهة سوس ماسة سنة 2007. •

بدعوة من التعاونية الفلاحية "آيت سي سالم"، أشرف السيد عزيز أخنوش وزير الفلاحة والصيد البحري على افتتاح فعاليات اللقاء التواصلي الذي نظمتها التعاونية بمقرها بدوار البويبات بجماعة إنشادن، وذلك تحت شعار "الإكراهات والأفاق المستقبلية" اللقاء الذي نظم صبيحة يوم السبت 11 يناير 2020، تم بتنسيق مع التعاونية الفلاحية كوباك، وجمعية الدار العائلية القروية "اشتوكة" MRF CHTOUKA، وجمعية مؤسسة التضامن للتعليم الخصوصي، واتحاد تعاونيات حليب شتوكة، وجمعية مربّي الأغنام والماعز سوس ماسة. هذا وقد شارك في هذا اللقاء التواصلي أزيد



Des adhérents de la région de **Drâa Tafilalt** en visite à la **COPAG**

Le siège social de la COPAG à Ait Iaaza a récemment accueilli les adhérents de la région de Drâa Tafilalt. Les membres de la délégation se sont enquis de l'expérience de la coopérative dans le domaine agricole ainsi que les conditions de fabrication des différents produits sous la marque « Jaouda ». Ces membres qui se sont récemment adhérents à la COPAG ont exprimé leur ravissement de l'expérience de la COPAG et leur motivation quant à l'adhésion à la coopérative.



زيارة وفد من منخرطي **تعاونية كوباك** من جهة **درعة تافيلالت**

قام وفد يمثل عددا من المنخرطين من إقليم ورزازات بجهة درعة تافيلالت بزيارة إلى المجمع الصناعي للتعاونية الفلاحية كوباك بالجماعة الترابية آيت ابعزة ، وقد شكلت الزيارة مناسبة اطلع فيها أعضاء الوفد الملتحقين حديثا بتعاونية كوباك على أهم التطورات المتسارعة التي عرفها هذا المركب الصناعي وكذا الظروف التي يتم فيها انتاج جميع المواد التي تحمل العلامة التجارية "جودة" وقد أبدى الوفد انبهارهم بمستوى التنظيم والتطور الذي بلغته التعاونية الأمر الذي ترك انطباعا جيدا لدى المشاركين في هذه الزيارة كما عبر عدد كبير عن اعجابهم وحماسهم من أجل الانضمام إلى هذه المؤسسة العريقة في المجال الفلاحي والصناعات الغذائية.



Ouverture du complexe de la coopérative Niya Bourbiâa en présence du Gouverneur

L'inauguration du complexe coopératif du groupement Niya Bourbiâa a été marquée par la présence du Gouverneur de la province de Taroudant accompagné de Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG. Cette inauguration témoigne de l'importance que revêtent ces complexes coopératifs développés par la COPAG en faveur des coopératives adhérentes. La coopérative féminine Niya Bourbiâa est l'une des bénéficiaires de ce programme. Depuis sa création, elle œuvre pour l'amélioration de la situation de la femme rurale, notamment au niveau de sa zone d'implantation. Ce lancement a été aussi marqué par la présence de plusieurs personnalités de la province de Taroudant compte tenu de l'importance de ce complexe pour cette coopérative. Pour rappel, cette coopérative a démarré avec un noyau de 9 femmes sous forme d'association dédiée à l'élevage caprin.



افتتاح مركب تعاونية النية بوربيعة بحضور عامل إقليم تارودانت

تتميز حفل افتتاح المركب الاجتماعي للتعاونية الفلاحية النية بوربيعة بحضور عامل إقليم تارودانت مرفوقا بالسيد مولاي امحمد رئيس التعاونية الفلاحية كوباك، في خطوة تجسد أهمية هذه المركبات التي دأبت كوباك على بنائها لفائدة عدد من التعاونيات المنخرطة فيها. وتتميز تعاونية النية بوربيعة بأنها من ضمن التعاونيات النسائية مائة بالمائة والتي تهتم بشريحة واسعة من النساء اللواتي يكافحن من أجل تحسين الأوضاع المعيشية لأسرهن. وقد حضي هذا الافتتاح بحضور عدد من الشخصيات الوازنة على مستوى إقليم تارودانت نظرا لما يشكله هذا المركب في مسيرة هذه التعاونية النسائية والذي من شأنه أن يدفع بها أشواط كبرى إلى المستقبل بعد النجاحات التي حققتها خلال السنوات الماضية عندما انطلقت على شكل جمعية تضم تسع نساء شرعن في تربية الماعز، إلا أنه وبمساندة مباشرة من السيد الرئيس المؤسس تحولت إلى إنتاج حليب الأبقار لتصل القدرة الإنتاجية اليوم إلى مستويات جد متقدمة.



Des éloges à l'égard des produits de la COPAG-Jaouda

A l'occasion de la commercialisation du nouveau Yaourt «Tradition», l'Union Nationale des Commerçants de Tabac et de Denrées Alimentaires a adressé une lettre à la COPAG la félicitant de sa gamme de produits de la marque « Jaouda ». En réponse à cette lettre, la COPAG a remercié cette entité professionnelle en lui exprimant sa profonde gratitude suite à l'émission de cette missive. Selon la COPAG, cette gratification est une source de fierté et surtout de motivation afin de mieux servir les commerces de proximité par équipes de la COPAG-Jaouda.

الاتحاد الوطني لتجار التبغ والمواد الغذائية بالمغرب يشيد بمنتجات كوباك-جودة

تلقت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة رسالة تهنئة من الكاتب العام للاتحاد الوطني لتجار التبغ والمواد الغذائية بالمغرب، والتي عبر فيها الاتحاد عن إشادته بالمنتجات التي تحمل علامة جودة، وذلك بمناسبة خروج المنتج الذي اختارت له التعاونية الفلاحية كوباك-جودة اسم "TRADITION" الذي لقي استحسانا كبيرا لدى العديد من الزبناء. وفي معرض جوابها على الرسالة عبرت التعاونية الفلاحية كوباك عن شكرها وامتنانها للمشاعر النبيلة والأخلاق الطيبة التي أبان عنها الاتحاد الوطني لتجار المواد الغذائية بالمغرب. كما نوهت بهذه الشهادة التي تعتبر بالنسبة للتعاونية مصدر فخر وإلهام، الأمر الذي يجعل طاقمها على أهبة الاستعداد للعمل على أن تكون عند حسن ظن جميع شركائها من التجار بمختلف ربوع المملكة.

Une visite de Label Vie à la COPAG-Jaouda



Une délégation représentant l'enseigne marocaine de grande distribution « Label Vie » a effectué une visite exploratoire au siège social de la COPAG-Jaouda à Taroudant. Les cadres de ce groupe se sont enquis des moyens et techniques déployés dans les différentes unités de production et de valorisation de la coopérative. Cette action

s'inscrit dans le cadre des portes ouvertes initiées annuellement par la coopérative afin d'accueillir les différents opérateurs de l'industrie agro-alimentaire. La visite en question a permis aussi de démontrer le progrès accompli par la COPAG-Jaouda en termes d'organisation de travail et respect des standards de qualité.

Label Vie زيارة وفد من أطر المتاجر الكبرى

قام وفد يمثل أطر المتاجر الكبرى "label vie" بزيارة استطلاعية إلى المقر المركزي للتعاونية الفلاحية كوباك-جودة، حيث اطلع الوفد على جميع الوحدات الصناعية والإنتاجية المتواجدة بمنطقة آيت إيعزة بإقليم تارودانت. وتأتي هذه الزيارة في إطار الأبواب المفتوحة التي دشنتها التعاونية منذ سنوات من أجل استضافة مختلف الفاعلين سواء من التجار أو المنتجين أو الشركاء في مجال الصناعات الغذائية. وبعد استماع الوفد لكافة الشروحات التي قدمت لهم، أبدى الجميع إعجابهم بالمستوى الذي وصلت إليه التعاونية الفلاحية كوباك-جودة، سواء من حيث طريقة تنظيم العمل وكذا معايير الجودة المتبعة داخل مختلف الوحدات الإنتاجية.



Covid19- : la COPAG-Jaouda sous le feu des projecteurs

Durant ce contexte de pandémie, la COPAG-Jaouda a bénéficié d'une large couverture médiatique. Au total, il s'agit de 11 reportages réalisés par les supports télévisés du Royaume. L'ensemble des reportages sont liés aux différentes mesures de prévention de la Covid-19. De plus, d'autres reportages ont traité les aspects liés à la production et l'approvisionnement du marché durant cette période. A noter que la cellule communication relevant de la COPAG-Jaouda a mobilisé en permanence ses équipes pour faciliter la tâche aux équipes médiatiques et techniques dans le cadre du respect total des mesures de précaution.

Portail de la COPAG-Jaouda : le trafic explose

Durant ce contexte de pandémie, le trafic enregistré sur le portail de la COPAG-Jaouda a enregistré une nette évolution. De ce fait, le portail a vu son trafic évoluer lors de la période du confinement et après l'allègement des mesures de restriction liées à la contre la Covid-19. Pour les réseaux sociaux, les internautes se sont également interagis avec les différentes pages à travers la hausse de l'utilisation du « J'aime » en plus de l'émission de commentaires positifs à propos des publications.



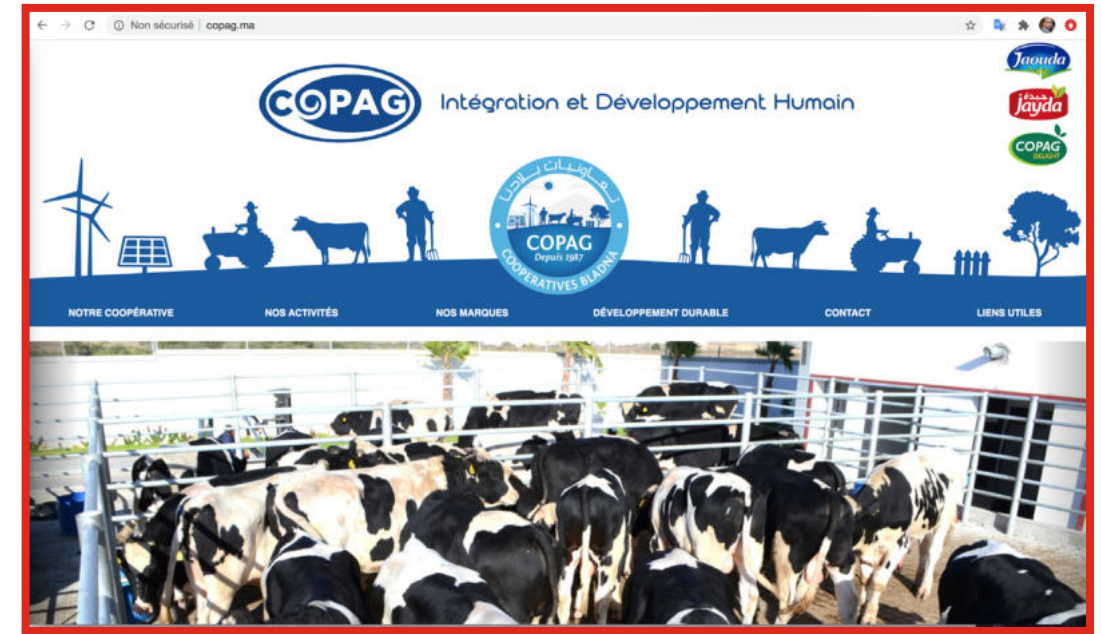
التعاونية الفلاحية كوباك- تحظى باهتمام إعلامي خلال فترة الحجر الصحي



بلغ عدد الربورتاجات التلفزيونية التي أنجزتها مختلف القنوات العمومية حوالي 11 ربورتاجا متلفزا تناولت في معظمها التدابير الاستثنائية التي قامت بها التعاونية من أجل مواجهة تداعيات جائحة كورونا، كما تناولت أخرى مختلف مراحل الإنتاج وطرق التعامل مع ما فرضه الوباء، وقد عملت الخلية المكلفة بالتواصل على تسهيل مهمة الأطقم الصحفية والتقنية من أجل إنجاز هذه الأعمال الإعلامية في احترام تام لكافة التدابير الاحترازية المتبعة في هذا الصدد.

ارتفاع عدد متصفحي الموقع الإلكتروني للتعاونية وعدد المتفاعلين مع صفحاتها في الفيسبوك

عرف عدد متصفحي الموقع الإلكتروني للتعاونية الفلاحية كوباك- جودة ارتفاعا ملحوظا خلال فترة الحجر الصحي والفترة التي تلت التخفيف منه، حيث قفز العدد إلى مستويات غير مسبوق، كما أن عدد المتفاعلين مع المنشورات التي تنشرها التعاونية على مختلف صفحاتها في وسائل التواصل الاجتماعي، عرف بدوره ارتفاعا كبيرا، سواء من حيث إبداء الإعجاب أو التعليقات التي تنوه بعدد من منتوجات التعاونية وكذا تلك التي تطرح العديد من الاسئلة والاستفسارات.



2013



2015



2018



2016



Performances

**Le DAILY Châssis cabine
élu meilleur véhicule de
distribution en Europe
pour l'année 2018**



Une délégation indonésienne en visite à la COPAG

Une délégation présidée par l'Ambassadeur de l'Indonésie au Maroc a effectué une visite à la COPAG. Ladite délégation a été accueillie par Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG et Mounir Arous, Directeur Général de la coopérative.

Une présentation indiquant le parcours de la COPAG durant les trois dernières décennies y compris les unités industrielles a été exposée à la délégation indonésienne. Cette dernière a été accompagnée par la Directrice régionale de l'ONSSA. Les membres de la délégation ont exprimé leur appréciation de l'expérience de la COPAG et son modèle économique ainsi que son développement organisationnel.

وفد رفيع المستوى برئاسة السفير الأندونيسي في زيارة للتعاونية الفلاحية كوباك

قام وفد رفيع المستوى برئاسة السفير الأندونيسي المعتمد بالرباط، بزيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك. هذا وقد كان في استقبال الوفد الهام كل من مولاي



أحمد لوليتي رئيس التعاونية والسيد منير عروس المدير العام. اللذين قدما عددا من الشروحات حول المسار الذي قطعته التعاونية منذ ما يزيد عن ثلاث عقود. كما تم تعريف الوفد بمختلف الوحدات الصناعية التي تتوفر عليها التعاونية.

وقد كان برفقة الوفد المديرية الجهوية لمكتب سلامة صحة المنتجات الغذائية بجهة سوس. وقد عبر أعضاء الوفد عن إعجابهم بمدى التطور ومستوى التنظيم الذي وصلت إليه التعاونية فضلا عن أهمية ونجاعة النموذج التعاوني الذي تبنته التعاونية.



Marrakech : Les cadres de la COPAG en visite d'appui au village des enfants en situation difficile

Les cadres de la COPAG ont répondu présents à l'appel du fondateur de Dar Boudiar, entièrement consacré aux enfants abandonnés aux environs de Marrakech. Dans ce sens, une visite a été effectuée à cet orphelinat pour porter leur affection à ces enfants en situation difficile. Actuellement, 120 enfants sont pris en charge par ce village.

Durant une journée, les cadres de la COPAG ont partagé des moments avec ces enfants dans le cadre de plusieurs ateliers. Par la même occasion, la délégation de la coopérative a renouvelé son soutien au village de Dar Boudiar.

En effet, la COPAG contribue et contribuera à la réussite de ce village en lui fournissant les différents produits de la coopérative et en portant appui à Hansjörg Huber, fondateur de ce projet social et à l'équipe du village.

Dans une déclaration à l'occasion de cette visite, Hicham Alaoui, directeur marketing et communication au sein de la COPAG avait souligné que « cette visite s'inscrit dans le cadre des actions sociales initiées par la COPAG en faveur de plusieurs établissements qui se consacrent aux enfants en situation difficile ».

Ajoutant que « Le travail humanitaire accompli par Hansjörg Huber est d'une grande noblesse. Il mérite donc d'être appuyé par les opérateurs sociaux et économiques ».



أطر تعاونية كوباك في زيارة دعم ومساندة لقرية الأطفال في وضعية صعبة بمراكش

استجابة لنداء مؤسس قرية "دار بويدار" للأطفال في وضعية صعبة المتواجدة بضواحي مدينة مراكش انتقل إلى عين المكان عدد من المدراء بالتعاون مع الفلاحية كوباك من أجل التواصل مع الأطفال المتواجدين بهذه المؤسسة التي تضم أزيد من 120 طفلا من مختلف الأعمار.

وعلى مدى يوم كامل عاش أعضاء الفريق لحظات تقاسموا خلالها مع الأطفال أوقاتا جميلة بمختلف الورشات التي تم تنظيمها، كما جدد الوفد الممثل للتعاونية تأكيده على استمرار الدعم الذي توجهه للتعاونية لهذه المؤسسة. هذا وأكد أعضاء الوفد على أن التعاونية ساهمت وستظل تساهم بمختلف منتوجاتها لفائدة هذه المؤسسة، بشكل منتظم، بعد أن وقف الجميع على حجم الجهود الذي يقوم به المواطن السويسري "هانس جورج هيبير" والطواقم العامل معه لفائدة هؤلاء الأطفال الذين حرموا من دافئ الأسرة. وفي تصريح له بهاته المناسبة شدد هشام العلوي مدير التسويق والتواصل بالتعاون مع الفلاحية كوباك على أن هذه الزيارة تندرج في سياق النشاط الاجتماعي الذي تقوم به التعاونية لفائدة مجموعة من المؤسسات التي تعنى بالرعاية الاجتماعية للفئات في وضعية صعبة. ونبه ذات المتحدث إلى أن العمل الذي يقوم به المواطن السويسري مؤسس "دار بويدار" يجسد كل معاني الإنسانية التي تستحق المساندة والدعم من جميع الفاعلين الاقتصاديين والاجتماعيين المغاربة والأجانب وذلك بالنظر إلى نبل الرسالة التي يحملها أمثال هؤلاء الأشخاص.

Dar El Baroud un chef d'œuvre au cœur de Taroudant

La maison de la poudre, connaît plus communément par Dar El Baroud est parmi les chefs-d'œuvre architecturaux de l'ancienne médina de Taroudant. D'après les récits historiques, ce monument a été construit par Lhaj Ahmed Ben Hida Ou Mouiss dans un endroit où sont regroupés les résidus et les déchets de poudre avant l'année 1900.

Les mêmes sources historiques affirment que le Pacha Ahmed Ben Ali El Kaba était le premier qui a réfléchi à la construction de cette bâtisse. Toutefois, le lancement des travaux a été confronté aux incidents historiques relatifs à la marche du Cheikh Ahmed El Hiba. Par conséquent, c'est Lhaj Ahmed Ben Hida qui a réellement accompli cette



bâtisse.

Quoi qu'il en soit, l'ancien Pacha de Taroudant et du Souss a construit Dar El Baroud dans des circonstances particulières lorsque la tension a atteint son apogée entre Lhaj Ahmed et le Caïd Nasser. Dans ce sens, le Pacha de Taroudant a voulu que la maison de la poudre soit un lieu de rencontre des politiciens, décideurs, artistes et poètes. Néanmoins, le destin en a décidé autrement.

Suite à la visite de Mohamed Mokhtar Soussi, à Taroudant, dans le cadre de son 4e périple (1944/1363), il a séjourné dans cette bâtisse en indiquant : « qu'il a vu un vaste jardin aiguisé par les mains habiles des maîtres artisans. Dans les chambres hautes et basses où son ami a préparé les lits pour dormir, chaque pièce dispose de conditions de confort dans un style architectural Européen ».

« L'espace est également décoré par différents ornements qui l'embellissent jusqu'au dôme. Marquée par une toiture en voûte, cet endroit spacieux dispose aussi d'un autre dôme portant le même style...derrière le couloir, les différentes réceptions se font dans ce patio donnant la grandeur et la majesté à cet endroit. »

" دار البارود" تحفة من المعماريين المغربي القديم بقلب مدينة تارودانت

الهيبة، لم تسعفه في إتمام هذا العمل. إلى أن تولى الحاج حماد بن حيدة ميس. وبدأ هذا الباشا تأسيس (دار البارود) في ظرف بلغ أشده بين الحاج حماد والقائد ناصر في أكثر من مجال، وحرص على أن تكون دار البارود محج السياسيين والحكام والفنانين والشعراء، لكن القدر لم يكتب له تحقيق مآربه. ولما زار محمد المختار السوسي تارودانت في رحلته الرابعة (شوال 1363 هـ/1944م) نزل بقسم من هذه الدار فوصفه قائلاً: "فرايت روضاً أريضا شاسعا، جالت فيه اليد الحضريّة المغربيّة الصناع جولتها، وقد هيأ صاحبه الجديد في غرفه العليا والسفلى اسرة للنوم، وفي كل غرفة ما يلزمها مما يحتاج إليه الإنسان من بيت الاستراحة ومن الحمام، ومغاسل الوجوه، وكل ذلك على طراز أوروبي.

والطناني الغالية مفروشة إلى القبة التي فوق الأكمة وهي فسيحة لها سقف مقوس مرونق وفي مقابلتها قبة أخرى على طرازها... ثم رأيت بها الاستقبال وراء المرمر يسير فيه الداخل من الباب الخارجي، فكان بهوا جامعا للعظمة".

تعتبر دار البارود من المآثر المعمارية الخالدة بمدينة تارودانت العتيقة، وتذكر الروايات التاريخية أن هذه المعلمة قد تم بناؤها على يد الحاج حماد بن حيدة اميس، في مكان كان عبارة عن تراكمات من الرماد ونفايات صناعة البارود قرابة قرن وربع.

وتشير ذات المراجع التاريخية أن الباشا أحمد بن علي الكابا كان أول من فكر في بناء بناية هناك، وشرع في ذلك لكن الأحداث التاريخية التي شهدتها المنطقة مع حركة أحمد



تعزية ومواساة condoléance

Décès de Haj Mohamed Daadaa, l'un des imminents adhérents de la COPAG



C'est avec une grande émotion que la COPAG a appris la triste nouvelle du décès de Haj Mohamed Daadaa, l'un de ses imminents adhérents, le mercredi 25 décembre 2019, à Taroudant. Le défunt a marqué de son empreinte le développement de la COPAG. Il était également l'un des notables de la ville et connu pour son dynamisme et ses nobles qualités humaines et morales.

Le regretté, s'est pleinement dévoué aux causes sociales à Taroudant. A cet égard, plusieurs entités appartenant à la société civile lui ont déjà rendu hommage puisqu'il les a toujours appuyées.

Aussi, il était toujours présent dans les différentes manifestations sportives et culturelles organisées par ce tissu social.

Suite à cette douloureuse épreuve, les membres de la COPAG et ses collaborateurs ainsi que les acteurs politiques et civils de la ville de Taroudant sont profondément attristés par cette perte. Ils tiennent à rendre hommage au défunt et à sa famille.

Que de l'âme de Haj Mohamed Daadaa repose en paix. « A Dieu nous sommes et à lui nous retournons ».

التحق بالرفيق الأعلى الفقيد الحاج محمد الدعداع صبيحة يوم الأربعاء 25 دجنبر 2019 بمدينة تارودانت التي يعتبر أحد أعيانها اللذين عرفوا بأخلاقهم الطيبة وحسن معشرهم وقد كان رحمه الله من الأعضاء النشيطين بالتعاون الفلاحية كوباك.

كما كان أحد أبرز الشخصيات العامة بمدينة تارودانت من خلال دعمه ومساندته لعدد من جمعيات المجتمع المدني وحاضرا بمختلف التظاهرات الرياضية والثقافية التي تشهدها المدينة، حيث حضي بتكريم عدد كبير من هذه الهيئات المدنية.

وقد خلفت واقعة وفاته رحمه أجواء من الحزن في صفوف عدد من الفعاليات المدنية والسياسية بالمدينة والتي حجت عصر ذلك اليوم من أجل حضور جنازته المهمة التي تدل على مكانته في الأوساط الرومانية. تعمد الله برحمته وأسكنه فسيح جناته والههم ذويه الصبر والسلوان. وإنا لله وإنا إليه راجعون

وفاة الحاج محمد الدعداع أحد أبرز منخرطي التعاون الفلاحية كوباك



تعزية ومواساةة condoléance

A Dieu Cher Haj Abdessamad Khay

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Abdessamad Khay, Directeur Commercial de la COPAG. Nous nous associons à la douleur de sa famille et nous lui adressons nos sincères condoléances. Lauréat d'un institut supérieur de gestion des entreprises, Abdessamad Khay a passé plus de 25 ans à la tête de la Direction commerciale au sein de la COPAG. Nos plus sincères condoléances au nom de toute l'équipe de la COPAG et nos pensées émues en ces tristes moments de deuil. Puisse Dieu prendre le Défunt en sa Sainte Miséricorde.

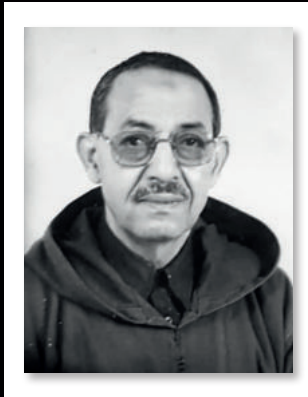


وفاة الحاج عبد الصمد خاي المدير التجاري بتعاونية كوباك

تلقى المكتب الإداري وجميع أعضاء ومنخرطي التعاونية الفلاحية كوباك ببالغ الأسى نبأ وفاة المشمول برحمة الله عبد الصمد خاي الذي كان يشغل مهمة مدير تجاري بالتعاونية وذلك بعد مرض عضال ألم به، وبهذه المناسبة يتقدم السيد مولاي محمد الوليتي نيابة عن باقي أعضاء المكتب الإداري بأحر التعازي وعبارات المواساة إلى أسرة الفقيد راجين من الله تعالى أن يلهمهم الصبر والسلوان وإنا لله وإنا إليه راجعون

تعزية ومواساةة condoléance

Message de condoléance à la famille de feu EL Bikri Abdelkadir



C'est avec beaucoup de peine que nous avons appris le décès de M. EL Bikri Abdelkadir, l'un des membre-fondateurs de la coopérative agricole « COPAG ». Adhérent à la coopérative depuis, le 07 mai 1987, EL Bikri Abdelkadir a rendu l'âme, le 09 mai 2020. En cette douloureuse circonstance, le Conseil d'administration de la COPAG, au nom des membres, adhérents et staff administratif présente ses condoléances les plus attristées à la famille du défunt et implore le Tout-Puissant d'accueillir le regretté en Sa Sainte Miséricorde. Nous sommes à DIEU et à LUI nous retournons.

تعزية الفقيد بكري عبد القادر

تلقينا ببالغ الحزن والأسى نبأ وفاة السيد بكري عبد القادر أحد الأعضاء المؤسسين للتعاونية الفلاحية كوباك، والذي انخرط في التعاونية في السابع من ماي 1987، والذي وافته المنية في التاسع من ماي 2020، وبهذه المناسبة الأليمة يتقدم المجلس الإداري للتعاونية نيابة عن كافة الأعضاء والمنخرطين والطاقم الإداري للتعاونية، بأحر عبارات العزاء والمواساةة إلى أسرة الفقيد الصغيرة والكبيرة، راجين من الله العلي القدير أن يتقبله بقبول حسن وأن يرزق أهله الصبر والسلوان وإنا لله وإنا إليه لراجعون.



تعزية ومواساة Condoléance

Message de condoléances à la famille du défunt Mohamed Azbane

C'est avec une immense tristesse que nous avons appris le décès de M. Mohamed Azbane, l'un des adhérents à la coopérative agricole « CO-PAG ». En ces moments difficiles, le Conseil d'administration au nom des membres de la coopérative, ses adhérents et son staff administratif présente ses sincères condoléances à la famille du défunt. Que DIEU vous accorde la force de supporter cette séparation et qu'IL l'accueille en Sa Sainte Miséricorde. Nous sommes à DIEU et à LUI nous retournons.



تعزية الفقيد
محمد
عزبان

تلقينا ببالغ الحزن والأسى نبأ وفاة السيد محمد عزبان واحد من المنخرطين بالتعاون الفلاحية كوباك، وبهذه المناسبة الأليمة يتقدم المجلس الإداري للتعاونية نيابة عن كافة الأعضاء والمنخرطين والطاقم الإداري للتعاونية، بأحر عبارات العزاء والمواساة إلى أسرة الفقيد الصغيرة والكبيرة، راجين من الله العلي القدير أن يتقبله بقبول حسن وأن يرزق أهله الصبر والسلوان وإنا لله وإنا إليه لراجعون.

تعزية ومواساة condoléance

Message de condoléances à la famille du défunt Lhaj Ahmed Diwane

C'est avec une profonde émotion et une grande tristesse que nous avons appris le décès de Lhaj Ahmed Diwane, membre de la COPAG et l'un de ses fondateurs. Au nom de toute l'équipe de la Coopérative, nous tenons à exprimer nos sincères condoléances à la famille du défunt. Que Dieu l'ait en sa miséricorde. À Dieu nous appartenons et à lui nous retournons.



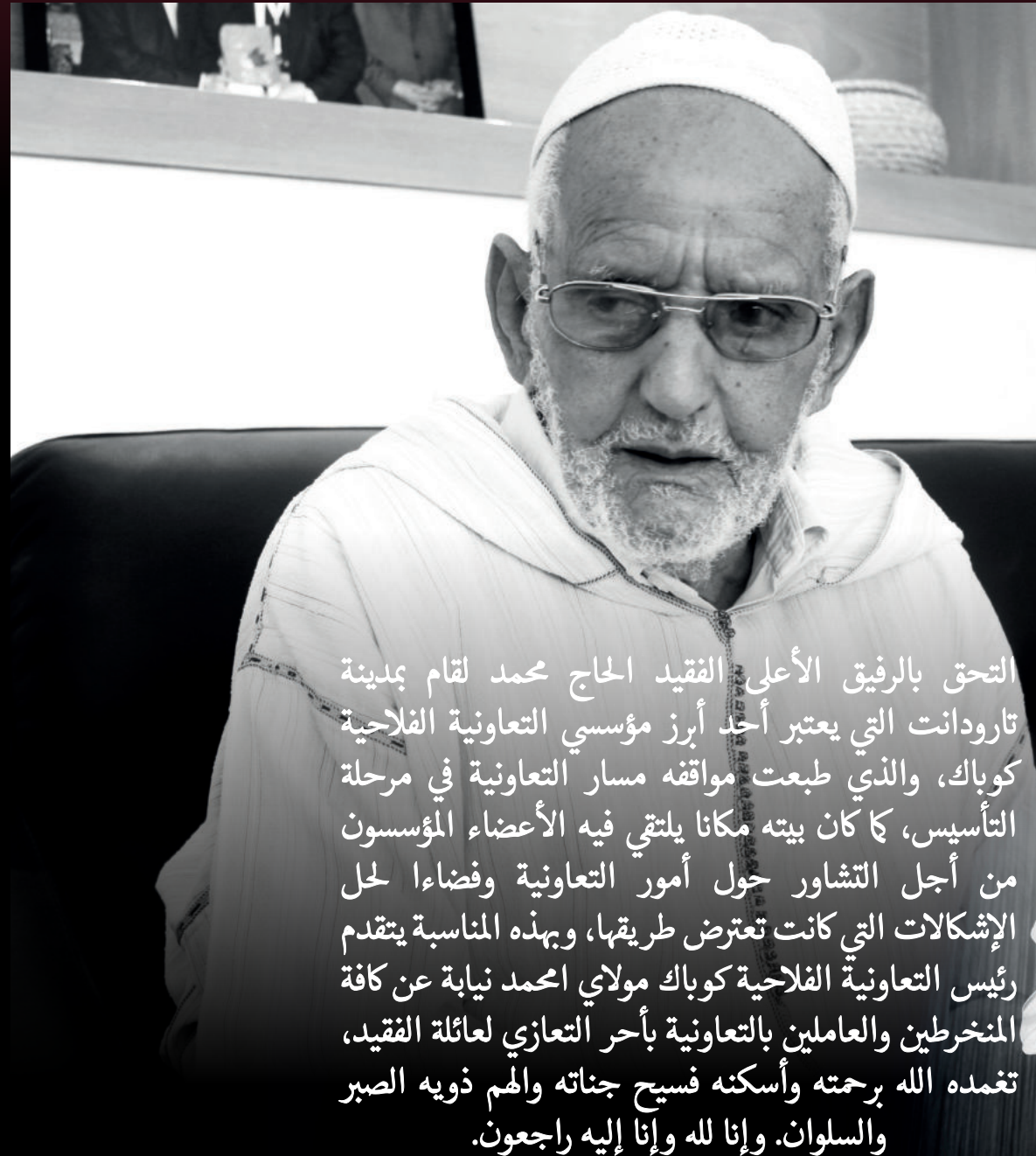
تعزية الفقيد
الحاج أحمد
الديوان

إنتقل إلى جوار الرفيق الأعلى صباح اليوم الحاج احمد
الديوان عضو ومن بين المؤسسين بالتعاون الفلاحية
كوباك رحم الله الفقيد وانا لله و انا اليه راجعون اللهم
ارحمه رحمة واسعة وأسكنه فسيح جناتك مع الصديقين
والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا.
اللهم ارزق أهله الصبر والسلوان. وانا لله وانا الي راجعون

تعزية ومواساة condoléance

Message de condoléances à la famille du défunt Lhaj M'hamed Lkam

Nous avons appris avec tristesse le décès de Lhaj M'hamed Lkam, l'un des fondateurs et membre d'administration de la COPAG. Nous sommes de tout cœur avec sa famille dans cette épreuve. Qu'elle reçoit nos très sincères condoléances et l'expression de notre sympathie la plus profonde. Nous appartenons à Dieu et à lui nous retournons.



تعزية الفقيد
الحاج
محمد لقام
أحد أبرز مؤسسي
التعاونية الفلاحية
كوباك

التحق بالرفيق الأعلى الفقيد الحاج محمد لقام بمدينة تارودانت التي يعتبر أحد أبرز مؤسسي التعاونية الفلاحية كوباك، والذي طبعت مواقفه مسار التعاونية في مرحلة التأسيس، كما كان بيته مكانا يلتقي فيه الأعضاء المؤسسون من أجل التشاور حول أمور التعاونية وفضاءا لحل الإشكالات التي كانت تعترض طريقها، وبهذه المناسبة يتقدم رئيس التعاونية الفلاحية كوباك مولاي محمد نيابة عن كافة المنخرطين والعاملين بالتعاونية بأحر التعازي لعائلة الفقيد، تغمده الله برحمته وأسكنه فسيح جناته والهم ذويه الصبر والسلوان. وإنا لله وإنا إليه راجعون.

L'édition de ce septième numéro a été accomplie dans des circonstances exceptionnelles liées à la propagation du Covid-19. Durant cette crise, la COPAG a fait preuve de résilience en réponse aux défis sanitaires et économiques.

Lors de cette épreuve, la COPAG a démontré avant tout sa capacité à agir, mais aussi sa capacité à se projeter dans l'avenir. A cet égard, la coopérative a misé sur ses ressources humaines tout en consolidant ses indicateurs économiques. Elle a aussi relevé l'objectif d'être à la hauteur des espérances placées sur le produit marocain. Conjoncture oblige, le recours au produit national a été un choix stratégique pour surmonter cette crise.

Par la force des choses, le produit national a été d'une part considéré comme une soupape pour relever le défi de l'autosuffisance. De l'autre, il a permis de préserver le cycle économique essentiellement la sauvegarde des emplois et la stabilité sociale.

En effet, plus cette orientation est maintenue, plus le produit national peut gagner en compétitivité. C'est pourquoi, notre coopérative a réservé une place de choix au développement du produit national. Ainsi, la COPAG se hisse actuellement parmi les entreprises, nouvelle génération, qui a fait de la qualité son socle stratégique.

Pour parer aussi à cette situation, la coopérative a assimilé le défi imposé par cette pandémie. Par la suite, elle a lancé une série d'initiatives et mesures préventives pour endiguer les répercussions de cette crise. •

Mounir AROUS

Directeur Général
de la Coopérative Agricole COPAG

يصدر العدد السابع من مجلتنا الداخلية في أجواء استثنائية فرضتها تداعيات جائحة كورونا على الاقتصاد الوطني حيث أثبتت هذه الجائحة أن التعاونية الفلاحية كوباتك جاهزة لرفع التحديات التي نتجت عن هذه الوضعية.

كما أن التعاونية ومن خلال هذا التمرين، أصبحت مستعدة للمستقبل الذي ينتظر المقاومة الوطنية سواء من حيث تهمين الموارد البشرية والرفع من مؤشرات الجودة من أجل أن تكون في مستوى التطلعات المرتبطة بـ«المنتوج الوطني» الذي أصبح خيارا استراتيجيا أملت ظروف الإغلاق الشامل الذي عرفه العالم.

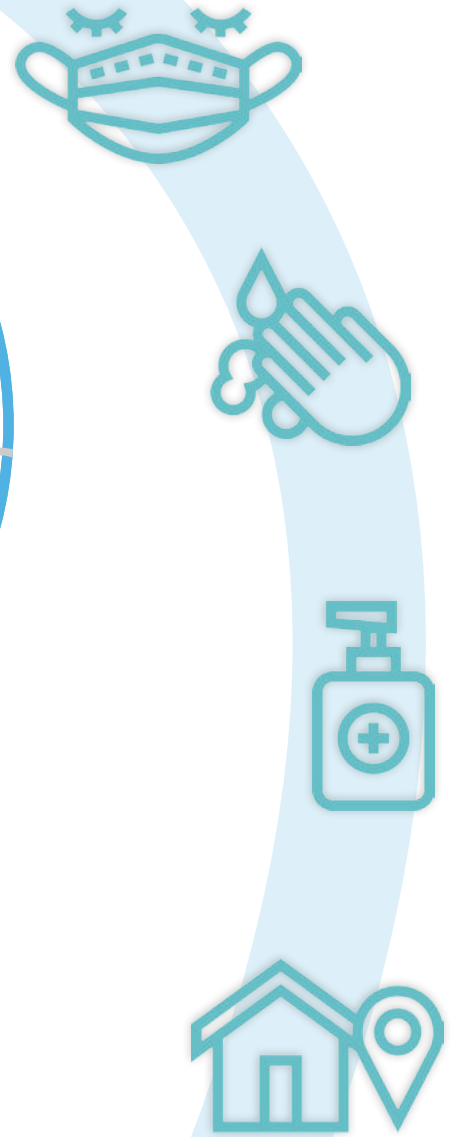
حيث أصبح الرهان على المنتوج الوطني هو صمام الأمان من أجل ربح تحدي الاكتفاء الذاتي في بعض المواد الأساسية، ومن جهة أخرى الحفاظ على الدورة الاقتصادية الوطنية من حيث مناصب الشغل والاستقرار الاجتماعي.

كما أن هذا التوجه من شأنه أن يرفع المنتوج الوطني إلى مستوى التنافسية العالمية، لذلك فإننا متأكدون أن التعاونية الفلاحية كوباتك قد حجزت لها مكانا في طليعة الجيل الجديد من المقاومات الوطنية التي تعتمد المنتوج الوطني بكل مواصفات الجودة تطلعا أساسيا في استراتيجياتها.

لقد تمكنت التعاونية الفلاحية كوباتك من استيعاب التحدي الذي فرضته الجائحة في وقت وجيز وأطلقت العديد من المبادرات من أجل احتواء تداعيات الأزمة سواء على مستوى التدابير الاحترازية أو على مستوى المبادرات الإنسانية. •

منير عروس

المدير العام
للتعاونية الفلاحية كوباتك



كلمة السيد المدير العام
للتعاونية الفلاحية كوباتك

Mot du Directeur Général
de la Coopérative Agricole COPAG



Crise du Covid 19- : La COPAG se mobilise sur plusieurs fronts

En plus de la contribution à hauteur de **10 MDH** au Fonds spécial dédié à la gestion de la pandémie du Coronavirus (Covid19-), la COPAG - JAOUUDA a pris en charge **3.000** familles et la fabrication de passages de désinfection pour les hôpitaux.

Depuis le déclenchement de la crise du Covid-19 au Maroc, la COPAG - JAOUUDA a mis en place un plan d'urgence pour lutter contre cette pandémie afin d'accompagner les efforts du Gouvernement marocain. Dans ce numéro, on expose les principales mesures prise par la COPAG - JAOUUDA durant cette période.



La prise en charge de 3000 familles

Dans le cadre des circonstances exceptionnelles que vit notre pays en raison des répercussions de la pandémie du COVID-19, la COPAG - JAOUUDA a subvenu aux besoins de première nécessité de 3.000 familles pendant un mois.

التعاونية الفلاحية كوباك-جودة في قلب المعركة ضد تداعيات جائحة كورونا

10 ملايين درهم في صندوق التضامن والتكفل بـ **3000 أسرة** وصناعة أنفاق للتعقيم لفائدة المستشفيات.

مع بداية تداعيات جائحة كورونا بمختلف مناطق المملكة بادرت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة إلى القيام بمجموعة من التدابير الاستثنائية من أجل مواكبة المجهودات الحكومية التي تم الإعلان عنها في هذا الصدد، وفي هذا الملف سنعرض لأهم المبادرات التي قامت بها التعاونية الفلاحية كوباك-جودة.



المساهمة في صندوق التضامن.

مباشرة بعد إعلان جلالته الملك محمد السادس عن إنشاء صندوق التضامن الوطني من أجل تدبير تداعيات جائحة كورونا ساهمت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة بمبلغ 10 ملايين درهم لفائدة هذا الصندوق تعبيراً منها عن حس التضامن الوطني وتأكيداً للمبدئ التعاون الذي تأسست عليه كتعاونية مواطنة.

التكفل بـ 3000 أسرة لمدة شهر.

في ظل هذه الظروف الاستثنائية التي تعيشها بلادنا العزيزة جراء تداعيات جائحة فيروس كوفيد-19، ووفاء لمبادئ التعاون والتكافل، بادرت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة، في خطوة عاجلة إلى توفير الاحتياجات الأساسية المعيشية لـ 3000 أسرة لمدة شهر كامل.

La contribution au fond de solidarité

Dés que Sa majesté le Roi Mohammed VI avait ordonné la création du fonds spécial pour faire face aux répercussions de cette pandémie, la COPAG - JAOUUDA a alloué 10 MDH au Fonds spécial dédié à la gestion de la pandémie du Coronavirus (Covid-19). En effet, cette contribution a été faite conformément aux principes de coopération et de solidarité, sur lesquels a été fondée la coopérative en tant que firme nationale.



La distribution de masques

Parallèlement, la coopérative a distribué aussi les masques de protection au niveau de 100.000 points de vente à l'échelon national à ses clients en plus de la mise en place, depuis les premières semaines de la crise, de normes strictes de santé et de sécurité dans toutes ses unités de production et agences commerciales.



Appui à l'enfance en difficulté

La COPAG-JAOUA a fait également don de ses produits et masques de protection aux orphelinats et centres de protection de l'enfance dans les provinces de Taroudant et Marrakech. Ces établissements abritent environ 360 enfants. La Coopérative a mis aussi à la disposition d'un certain nombre d'établissements de santé, une quantité importante de ses produits et masques médicaux.

Respect des engagements vis-à-vis des agriculteurs

Malgré les effets économiques et sociales de cette crise, la COPAG-JAOUA a tenu à assurer le maintien du rythme normal de la production auprès de ses adhérents, spécialement les petits agriculteurs, qui sont au nombre de 20.000.

La quantité de lait reçue par la coopérative n'a connu aucune baisse et elle a tenu à respecter ses engagements envers cette composante importante de la coopérative, que ce soit en termes de services ou de programmes de soutien.

La sauvegarde des emplois

En tant qu'employeur majeur dans plusieurs régions du Royaume, la coopérative a affirmé son engagement auprès de ses salariés en maintenant les emplois et les salaires de tous ses collaborateurs, dans ces circonstances difficiles. La COPAG-JAOUA a insisté aussi sur le rôle des salariés et des cadres qui ont fait preuve de solidarité et d'abnégation durant cette période pour lutter contre les effets du Covid-19.

توزيع الأقنعة الواقية

من أجل ضمان ظروف أسلم لتحرك المواطنين مع الحد من انتشار دائرة العدوى قامت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة بتوزيع الأقنعة الواقية في 100 000 نقطة بيع في جميع أنحاء المملكة لزيائتها الكرام، كما أنها قامت بتطبيق معايير صارمة في مجال الصحة والسلامة بشكل استباقي، في كل وحدات الإنتاج وفي وكالاتها التجارية، منذ عدة أسابيع.

الطفولة في وضعية معبئة

تفاعلا منها مع احتياجات الطفولة في وضعية صعبة تقوم التعاونية بالتبرع بمنتجاتها وأقنعة واقية إلى دور الأيتام ومراكز حماية الطفولة بتراب إقليم تارودانت ومراكش والتي يبلغ مجموع عدد نزلائها ما يقارب 360 نزيلا. كما قامت التعاونية بتمكين مجموعة من المؤسسات الصحية من كمية مهمة من منتجاتها المتنوعة وكذا بعدد كبير من الأقنعة الطبية، في خطوة لدعم الأطر الطبية العاملة بهذه المؤسسات.

الحفاظ على الالتزامات مع الفلاحين.

بالرغم من التداعيات الاقتصادية والاجتماعية لجائحة كورونا إلا أن التعاونية الفلاحية كوباك-جودة عملت على الحفاظ على السير العادي لعملية الإنتاج لدى المنخرطين في التعاونية وخصوصا الفلاحين الصغار، والذين يصل عددهم إلى 20 ألف فلاح حيث لم تشهد نسبة الحليب الذي يتم استقبالها أي انخفاض، إضافة إلى الحفاظ على التزامات التعاونية تجاه هذه الفئة المهمة من مكونات التعاونية سواء على مستوى الخدمات وكذا برامج الدعم.

الحفاظ على مناصب الشغل

تعتبر التعاونية الفلاحية كوباك-جودة أحد المشغلين الرئيسيين في عدد من مناطق المغرب، حيث عملت خلال هذه الفترة التي تمر منها البلاد إلى التأكيد على وفائها بجميع التزاماتها اتجاه مستخدميها من خلال الحفاظ على مناصب الشغل وعلى مستوى الرواتب خلال هذه الظروف الصعبة. مشددة على أن هؤلاء المستخدمين والأطر رسموا بمجهوداتهم وتفانيهم ونكرانهم للذات أجمل صور التضامن والتلاحم بين أبناء البلد الواحد مشكلين صفا واحدا في مواجهة التحديات التي تفرضها علينا جميعا جائحة كورونا.





La coopérative féminine « Niya Bourbiâa »

Suivant l'exemple de la coopérative mère (COPAG-JAOUDA), la coopérative féminine « Niya Bourbiâa » a lancé pour sa part une campagne de prise en charge au profit des familles en difficulté. Cette action a concerné les foyers relevant de la commune de Sidi Moussa El Hamri. Ciblante 30 familles, cette initiative a concerné les familles qui ne sont pas adhérentes à la coopérative féminine. S'agissant des critères de sélection, ils ont été faits en fonction de la situation sociale des familles. L'aide sous forme de paniers de denrées alimentaires est d'une valeur de 300 DH. La deuxième phase de cette action a appuyé 50 autres familles non adhérentes à la COPAG-JAOUDA.

Moulay M'Hamed Loultiti : « la campagne de sensibilisation anti-19 a pour objectif de sensibiliser les travailleurs de la filière agrumicole sur les risques de contamination ».

Le coup d'envoi de la campagne de sensibilisation et de communication anti Covid-19 consacrée à la filière agrumicole a été lancé au siège de la COPAG-Jaouda à Ait iaaza à Taroudant. D'une durée de trois semaines, cette campagne touchera la province de Taroudant et la préfecture d'Inzegane Ait Melloul. Lors de son intervention, Moulay M' Hamed Loultiti Président de la COPAG et de la Fédération Interprofessionnelle Marocaine d'Agrumes (Maroc Citrus) a souligné que « l'objectif cette campagne de communication anti-Covid 19 est de sensibiliser les travailleurs au sein de la filière agrumicole sur les risques de contamination ». En ajoutant « qu'il est nécessaire d'éviter les contaminations des salariés, notamment les managers, les travailleurs dans les exploitations agrumicoles et les stations de conditionnement ainsi que dans les moyens de transport ».

La campagne initiée par l'Office National du Conseil Agricole (ONCA) et celui de l'Office de mise en Valeur agricole du Souss-Massa sous la supervision du ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts a été placée sous le thème : « en se protégeant, nous préservons nos vies et nos services et nous assurons l'approvisionnement de nos marchés ». Le but étant de préserver la sécurité et la santé des travailleurs de la filière d'agrumes et de renforcer les règles d'hygiène, de distanciation et les dispositifs sanitaires et préventifs dans les lieux de travail.

Cette campagne initiée en coordination avec le comité de veille provinciale de Taroudant et en partenariat avec Maroc Citrus, l'ASPAM et l'ASCAM a pour but également de réussir le démarrage de cette campagne et garantir la pérennité de l'activité agrumicole dans les exploitations et stations de conditionnement en plus de la préservation des emplois générées par ce secteur.

Message de sensibilisation sur 100 millions d'emballages

Après une vaste campagne de sensibilisation aux gestes sanitaires nécessaires pour se protéger contre le Covid-19, menée par COPAG-JAOUDA au bénéfice de ses collaborateurs et adhérents, la coopérative agricole a décidé d'élargir cette campagne. Ainsi, elle a

décidé d'utiliser les emballages de ses produits pour sensibiliser le Grand Public. De ce fait, des consignes de santé et de sécurité ont été imprimées sur plus de 100 millions d'emballages. Ces emballages ont été distribués partout dans le pays. Les messages de sensibilisation ont été sélectionnés d'une façon minutieuse en concertation avec des experts. Ils concernent les modalités d'hygiène, l'usage de masques de protection et les mesures de protection et de prévention contre la propagation du Covid-19. Ces messages ont été accompagnés d'illustrations pour vulgariser le contenu de sensibilisation pour les enfants et les adultes. L'ensemble de ces initiatives s'inscrit dans le cadre du management de l'innovation et la contribution de la COPAG-JAOUDA à lutter contre cette pandémie à côté des efforts des autorités, société civile et acteurs économiques.



مولاي محمد لوليتي : الهدف من تنظيم هذه التظاهرة هو تحسيس العاملين بقطاع الحوامض بخطر الإصابة بفيروس كورونا المستجد.

احتضنت رحاب التعاونية الفلاحية كويك بتارودانت انطلاق الحملة التحسيسية والتواصلية للوقاية من تفشي كوفيد 19 في أوساط العاملين في سلسلة انتاج الحوامض بجهة سوس- ماسة، والتي ستتواصل على مدى ثلاثة أسابيع بكل من إقليم تارودانت وعمالة إنزكان أيت ملول.

وفي معرض كلمته بالمناسبة أكد مولاي محمد لوليتي رئيس التعاونية الفلاحية كويك والفيدرالية المغربية المهنية للحوامض "ماروك سبكتروس"، أن الهدف من تنظيم هذه التظاهرة هو تحسيس العاملين بقطاع الحوامض وتجنبيهم من الإصابة بفيروس كورونا المستجد، سواء تعلق الأمر بالمسيرين أو العمال بالضيعات الفلاحية وبمحطات التغليف وبوسائل النقل وغيرها من المحطات المرتبطة بسلسلة الإنتاج.

الحملة التي ينظمها عليها المكتب الوطني للاستشارة الفلاحية والمكتب الجهوي للاستثمار الفلاحي لسوس ماسة، تحت إشراف وزارة الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، تحت شعار "بوقايتنا نحافظو على حياتنا وخدمتنا ونساهمو فضمام تزويد أسواقنا"، تهدف أساسا إلى الحفاظ على صحة وسلامة العاملين بالقطاع الفلاحي، وحث جميع الفاعلين بالقطاع على اتخاذ التدابير الوقائية لصون السلامة الصحية للعمال. كما تسعى الحملة، التي تجري بتنسيق مع اللجنة الإقليمية لليقظة بتارودانت، وبمعاون مع الفيديرالية البيمهنية المغربية للحوامض، وجمعية منتجي الحوامض بالمغرب- فرع سوس ماسة، وجمعية ملفي الحوامض بالمغرب- فرع سوس ماسة، إلى إنجاح انطلاق الموسم الفلاحي، وضمان سيرورة نشاط وحدات تحويل وتثمين المنتجات الفلاحية وكذا الحفاظ على مناصب الشغل مع استمرارية خلق مناصب جديدة.

التعاونية الفلاحية النسوية "النبة بوربيعة"

سيراً على نهج التعاونية الأم كويك- جودة، قامت التعاونية الفلاحية النسائية "النبة بوربيعة" بإطلاق حملة للتكفل بالأسر في وضعية صعبة، بعدد من التجمعات السكنية بالجماعة الترابية سيدي موسى الحمري.

وتستهدف هذه المبادرة التي همت ثلاثين أسرة من العائلات غير المنخرطة في التعاونية النسائية "النبة بوربيعة" والتي تم اختيارها بالنظر إلى وضعيتها الاجتماعية، حيث تقدر تكلفة المساعدة التي هي عبارة عن قفة تضم مجموعة من المواد الغذائية الأساسية ما قدره 300 درهم.

كما ستتنظم التعاونية الفلاحية النسوية بوربيعة المرحلة الثانية التي من المتوقع أن تشمل 50 أسرة أخرى، من الأسر غير المنخرطة في التعاونية والتي تكون في أمس الحاجة إلى المساعدة.



واجهت 100 مليون منتج لنشر رسائل تحسيسية

في سياق برنامجها التحسيسية بالطرق الفضلى في التعامل مع فيروس كوفيد19- خصصت التعاونية الفلاحية - جودة، واجهة أزيد من 100 مليون من منتوجاتها من أجل نشر مجموعة من الرسائل التحسيسية الخاصة بالطرق الفضلى للتعامل مع فيروس كوفيد19-.

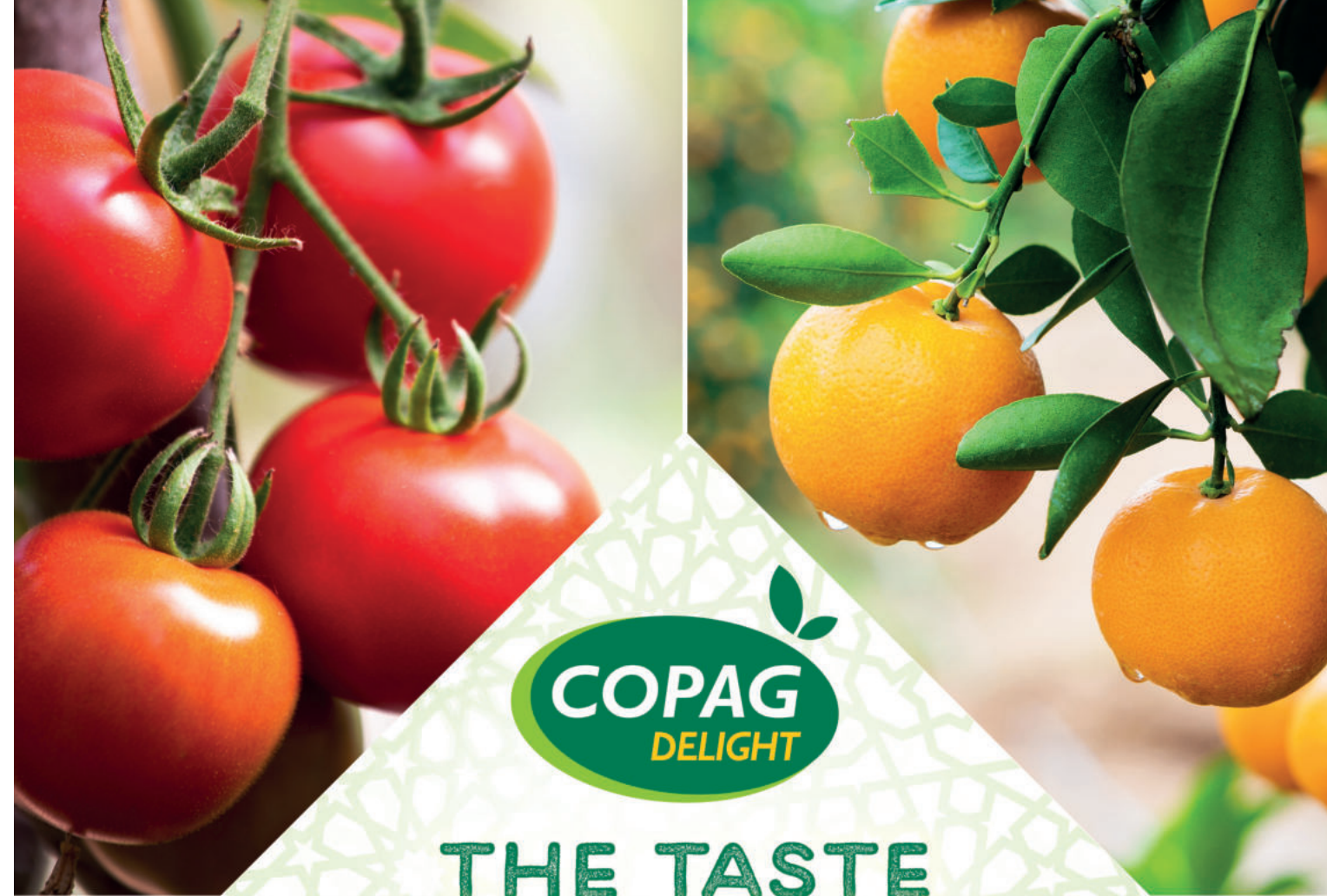
الرسائل التي تم انتقائها بعناية شديدة وباستشارة مع أخصائين، تهم جوانب النظافة وطريقة استعمال الكمادات وكذا الإجراءات الاحترازية التي يجب على كل مواطن اتباعها من أجل حماية نفسه ومحيطه المهني والعائلي من انتشار العدوى.

هذا وقد قامت التعاونية بإرفاق هذه الرسائل التي تم طبعاها على واجهة المنتوجات ببعض الصور التوضيحية من أجل أن تصل هذه النصائح إلى أكبر عدد من الفئات العمرية سواء الأطفال أو الكبار. تأتي هذه المبادرات في سياق الأفكار الابتكارية التي ما فتئت التعاونية تعمل على تنزيلها من أجل تنويع مساهمتها في الجهود التي تبذلها جميع السلطات والفعاليات المدنية والفاعلين الاقتصاديين من أجل مجابهة تداعيات فيروس كوفيد19-.

شاركونا هوايتكم المفضلة Appel à contributions COPAG Magazine

Le comité de rédaction du magazine institutionnel de la COPAG porte à la connaissance des lecteurs, notamment les employés et membres-adhérents à envoyer leurs propositions et recommandations à l'adresse électronique suivante : ma.assiane@copag.ma

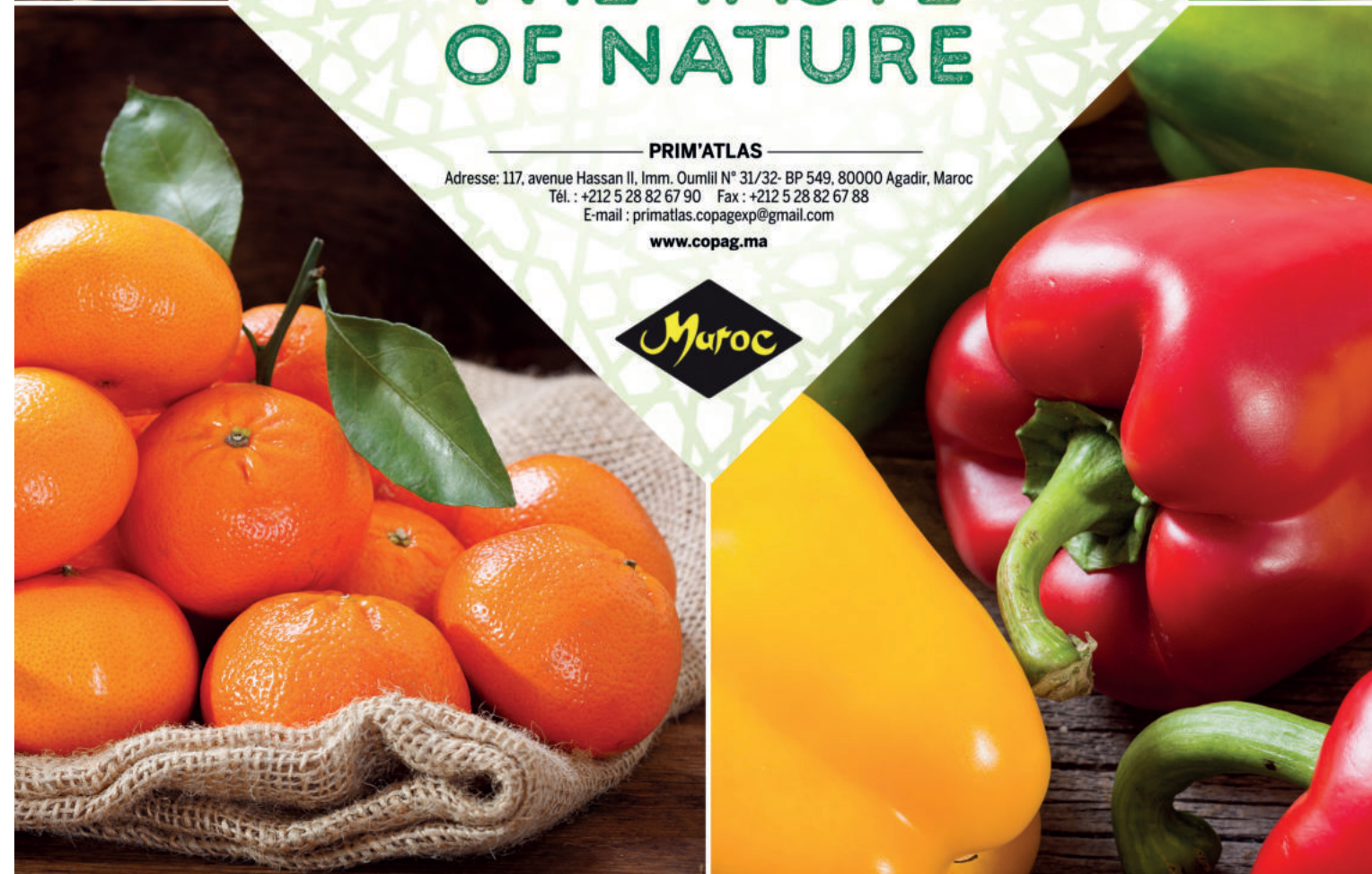
تدعو هيئة تحرير مجلة كوباك كافة القراء من مستخدمي وأعضاء التعاونية إلى مشاركتها اقتراحاتكم الخاصة والمميزة من أجل مد جسور التواصل بين المجلة وقرائها لذا نهيئ بكل المهتمين إرسالها إلى البريد الإلكتروني ma.assiane@copag.ma



THE TASTE OF NATURE

PRIM'ATLAS

Adresse: 117, avenue Hassan II, Imm. Oumilil N° 31/32- BP 549, 80000 Agadir, Maroc
Tél. : +212 5 28 82 67 90 Fax : +212 5 28 82 67 88
E-mail : primatlas.copagexp@gmail.com
www.copag.ma



تصفحوا مجلاتكم الداخلية
على الموقع:
www.copag.ma



وعلى صفحة
الفيسبوك:



www.facebook.com/JaoudaMarocOfficiel/



استخدم مسح QR
وانتقل مباشرة إلى الموقع
www.copag.ma



Une
Coopérative
Novatrice **et** Humaine